

Comfort 515 / Control x.51

Opérateur pour portails pivotants

F



[E]
[O] EASY
[S] OPERATING
SYSTEM]



Manuel de l'utilisateur : Montage et service

Marantec

Opérateurs électriques ► automatiquement les meilleurs

www.marantec.fr

1. Explication des symboles

Symboles commande et tête d'opérateur

-  Cellule photoélectrique ou palpeur (SKS)
-  Fin de course OUVERTURE
-  Sans fonction
-  Fin de course FERMETURE
-  Sans fonction
-  Sans fonction
-  Envoi d'impulsion (télécommande, éléments fonctionnels externes)
-  Fonctionnement
-  Palpeur
-  Stop
-  Éléments de commande externes
-  Antenne électronique

Plaque signalétique de la commande

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

Remarques



Prudence ! Risque de dommages corporels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à observer scrupuleusement pour éviter des dommages corporels !



Attention ! Risque de dommages matériels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à respecter scrupuleusement pour éviter des dommages matériels !



Remarque / Conseil



Contrôle



Référence

Plaque signalétique tête d'opérateur 1

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

Plaque signalétique tête d'opérateur 2 (uniquement pour les portails à 2 battants)

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

2. Table des matières

1.	Explication des symboles	2
2.	Table des matières	3
3.	Consignes générales de sécurité	4
4.	Vue d'ensemble du produit	6
4.1	Fourniture Comfort 515	6
4.2	Dimensions	8
4.3	Les différents portails	9
5.	Préparations au montage	10
5.1	Informations générales	10
5.2	Contrôles	10
5.3	Plan de câblage	11
6.	Montage	12
6.1	Conditions de montage	12
6.2	Préparez les mesures pour le montage	13
6.3	Montage de l'équerre de pilier	17
6.4	Montage de la tête d'opérateur à l'équerre de pilier	18
6.5	Montage de la commande	18
6.6	Bornier et prises	19
6.7	Branchement de la tête d'opérateur à la commande	24
6.8	Branchement du câble d'alimentation	26
6.9	Réglage des fins de course FERMETURE et OUVERTURE	27
6.10	Branchement d'éléments de commande externes	29
6.11	Déverrouillage	29
7.	Emetteur portable	30
7.1	Utilisation et accessoires	30
7.2	Codage de l'émetteur portable	31
8.	Mise en service	32
8.1	Branchement de l'antenne électronique	32
8.2	Présentation de l'unité électronique	33
8.3	Fonctions des diodes lumineuses	33
8.4	Programmation rapide	34
8.5	Vérification des fonctions	36
9.	Fonctions évoluées de l'opérateur	37
9.1	Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur	37
9.2	Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)	38
9.3	Présentation de toutes les fonctions programmables	39
9.4	Présentation des fonctions des niveaux	40
10.	Signalisations	49
10.1	Messages d'états	49
10.2	Signaux de pannes	49
10.3	Remèdes	51
11.	Annexe	54
11.1	Plan de connexion Comfort 515	54
11.2	Caractéristiques techniques Comfort 515	55
11.3	Déclaration de conformité constructeur	56
11.4	Certificat de conformité CE	56

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Groupe-cible

Cet opérateur doit être monté, raccordé et mis en service exclusivement par un personnel qualifié et instruit qui :

- dispose de connaissances relatives aux dangers liés aux interventions sur des installations électriques.
- dispose de connaissances sur les règles se rapportant à l'électrotechnique,
- dispose d'une formation aux premiers secours et à l'utilisation d'équipements de sécurité,
- est suffisamment instruits et encadrés par des électriciens qualifiés,
- a la capacité de reconnaître les dangers liés à l'électricité,
- dispose de connaissances dans l'application de la norme EN 12635 (exigences concernant l'installation et l'utilisation).

Garantie

La garantie concernant la fonctionnalité et la sécurité d'utilisation entrera en vigueur si les consignes contenues dans ces instructions ont été respectées. La non-observation des présentes consignes peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages imputables à un non-respect des consignes.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont des consommables exclus de la garantie.

Afin d'éviter toute erreur pouvant occasionner un endommagement de la porte et de l'opérateur, il est impératif de suivre scrupuleusement les indications de la notice de montage. Le produit pourra seulement être mis en service après avoir pris connaissance de la notice de montage et d'entretien correspondante.

Les instructions de montage et de service sont à remettre à l'utilisateur de l'installation et à conserver. Elles contiennent d'importantes informations concernant l'utilisation, les vérifications et la maintenance.

Le produit est fabriqué conformément aux normes et directives citées dans la déclaration de conformité constructeur et le certificat de conformité. Le produit a quitté l'usine dans un état de sécurité technique sans défauts.

Avant la première mise en service, les fenêtres, portes et portails motorisés doivent être vérifiés par un spécialiste et entretenus au moins une fois par an et selon les besoins (avec justificatif écrit).

Application conforme

Le système d'opérateur a été exclusivement conçu pour l'ouverture et la fermeture de portails pivotants.

Exigences du portail

Le système d'opérateur Comfort 515 - version courte est adapté aux :

- portails pivotants avec une largeur de battant de 2,5 m et une masse de battant de 200 kg.

Le système d'opérateur Comfort 515 L - version longue est adapté aux :

- portails pivotants avec une largeur de battant de 3,5 m et une masse de battant de 200 kg.

En plus des consignes contenues dans ces instructions, il faut respecter les règlements généraux sur la sécurité et sur la prévention des accidents ! Nos conditions générales de vente et de livraison entrent en vigueur.

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Consignes concernant le montage de l'opérateur

- Vérifiez le bon état mécanique du portail.
- Vérifiez si le portail s'ouvre et se ferme correctement.
- Enlevez toutes les pièces inutiles du portail (câble, chaîne, équerre par exemple).
- Mettez hors fonction tous les dispositifs devenus inutiles après le montage de l'opérateur.
- Avant les travaux de câblage, il est indispensable de débrancher l'opérateur.
Pendant les travaux, l'alimentation électrique doit impérativement restée coupée.
- Respectez les normes locales en vigueur.
- Pour éviter tout phénomène d'induction, il est impératif de séparer dans deux gaines différentes les câbles d'alimentation 230 V des câbles d'asservissement basse tension pour raccordement d'appareils périphériques tels que contacteurs ou cellules, etc. La tension de service est de 24 V DC.
- Tous les éléments d'impulsions et les dispositifs de commande (digicodeur par ex.) doivent être montés à portée visuelle du portail et à une distance suffisante de sécurité par rapport aux pièces mobiles du portail. Il est important de respecter une hauteur de montage minimum de 1,5 mètres.
- Après le montage, vérifiez qu'aucune pièce du portail ne déborde sur les passages piétons ou voies publiques.

Consignes concernant la mise en service de l'opérateur

Après mise en service de l'installation, l'utilisateur du portail ou son représentant doit être informé avec précision sur le fonctionnement.

- Vérifiez que les éléments de commande du portail sont hors de portée des enfants.
- Avant de mettre le portail en mouvement, vérifiez si la zone de débattement est bien libre de toute personne et de tout objet.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité présents.
- Ne jamais toucher un portail ou des pièces mobiles en mouvement.
- Attention aux points du portail à risques éventuels de pincement et d'écrasement.
Les directives de la norme EN 13241-1 doivent être respectées.

Consignes concernant la maintenance de l'opérateur

Pour garantir un fonctionnement correct, les points suivants doivent être régulièrement contrôlés et remis en état, le cas échéant. Avant tous travaux sur le portail, l'opérateur devra toujours être mis hors tension.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur s'arrête dans toute position et s'il inverse son sens de marche dès que le portail touche un obstacle. Pour cela, placez un obstacle dans la zone de débattement du portail.
- Vérifiez le réglage de force en OUVREMENT et FERMETURE.
- Vérifiez toutes les pièces mobiles du portail et de l'opérateur.
- Vérifiez si le portail présente d'éventuelles traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez le fonctionnement manuel aisé du portail.

Consignes concernant l'entretien de l'opérateur

A proscrire : un jet d'eau direct, un nettoyeur haute pression, des acides ou une eau savonneuse.

4. Vue d'ensemble du produit

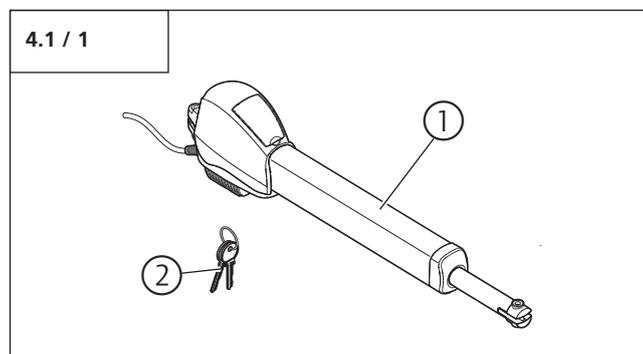
4.1 Fourniture Comfort 515

La fourniture standard du Comfort 515 comprend :

- Tête d'opérateur
- Commande
- Matériel de fixation pour la commande et la tête d'opérateur
- Télécommande

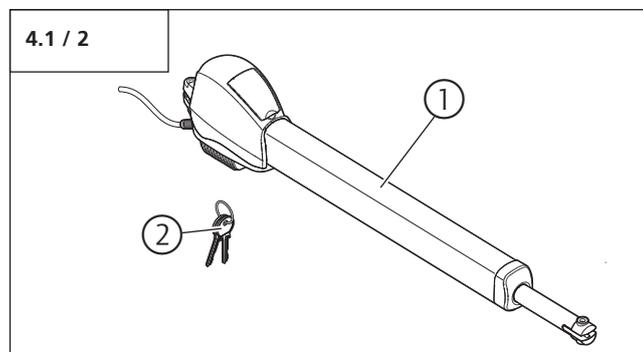
Comfort 515 sera livré dans une des versions suivantes, au choix :

Portail à un seul battant (Comfort 515 - version courte)



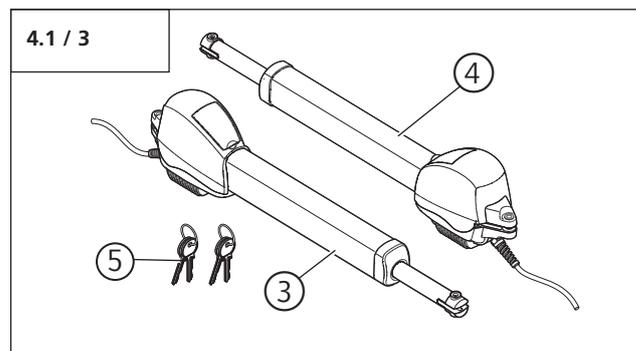
- 1 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation court (1,5 m)
- 2 Clés (2x)

Portail à un seul battant (Comfort 515 L - version longue)



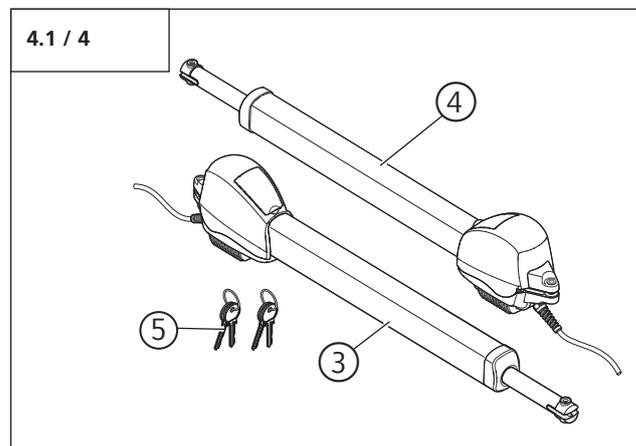
- 1 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation court (1,5 m)
- 2 Clés (2x)

Portail à un seul battant (Comfort 515 - version courte)



- 3 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation court (1,5 m)
- 4 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation long (8,5 m)
- 5 Clés (4x)

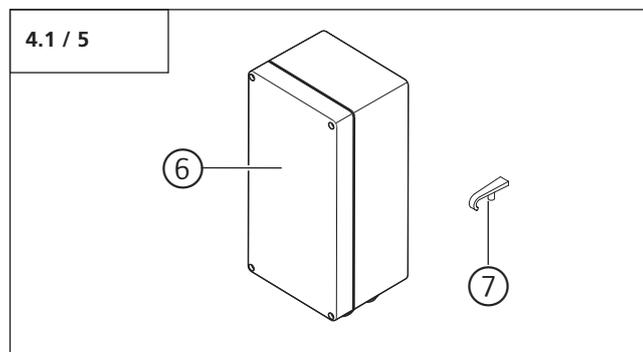
Portail à deux battants (Comfort 515 L - version longue)



- 3 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation court (1,5 m)
- 4 Tête d'opérateur avec câble d'alimentation long (8,5 m)
- 5 Clés (4x)

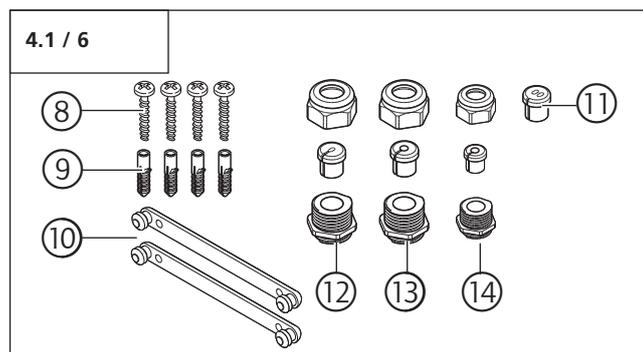
4. Vue d'ensemble du produit

Commande



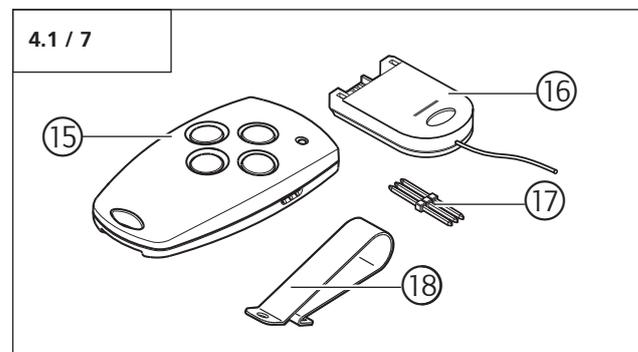
- 6 Control x.51
- 7 Poussoir

Kit de montage de la commande



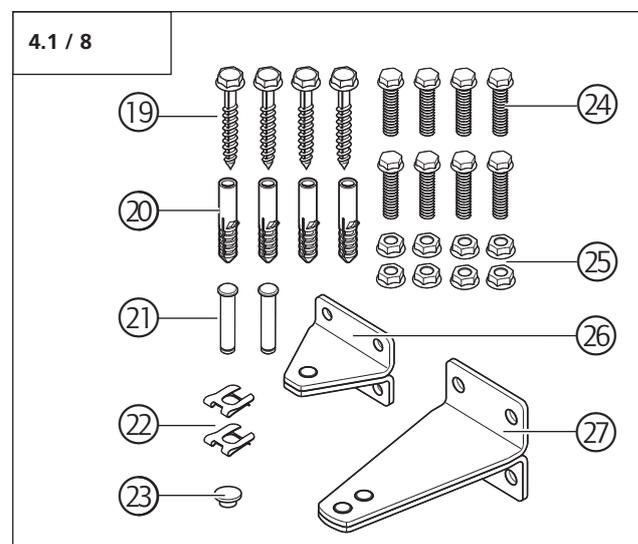
- 8 Vis 3,5 x 32 (4x)
- 9 Ecarteurs (4x)
- 10 Eléments d'écartement (2x)
- 11 Insert de vissage avec 2 passes-câbles plats
- 12 Vissage M20 avec insert pour câble plat
- 13 Vissage M20 avec insert pour câble rond
- 14 Vissage M16 avec insert pour câble rond

Télécommande



- 15 Emetteur portable
- 16 Antenne électronique
- 17 Fiche de transfert
- 18 Clip pare-soleil

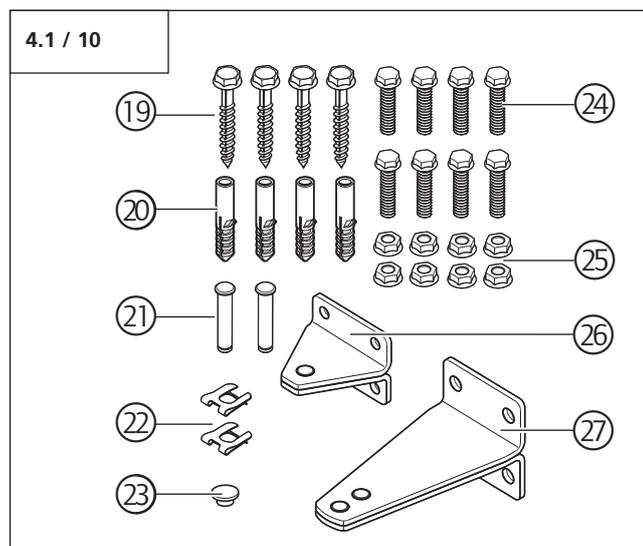
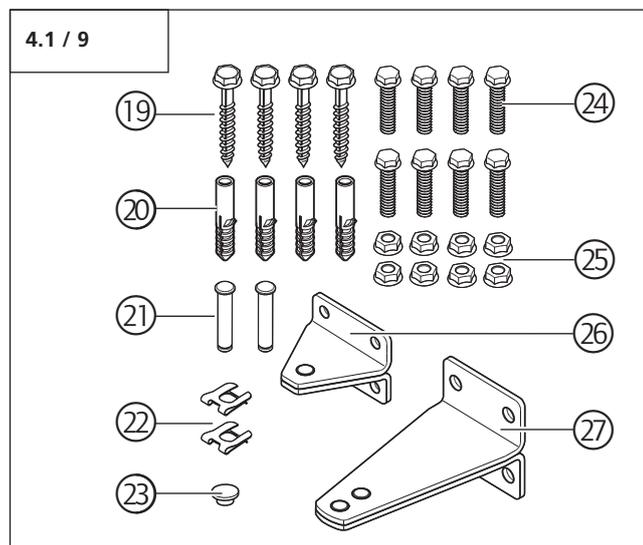
Kit de montage pour portail à un battant



- 19 Vis à bois 8 x 60 (4x)
- 20 Chevilles S10 (4x)
- 21 Goujons 10 x 49 (2x)
- 22 Fusible SL (2x)
- 23 Cache
- 24 M8 x 25 (8x)
- 25 Ecrou M8 (8x)
- 26 Patte d'entraînement du battant
- 27 Equerre de pilier

4. Vue d'ensemble du produit

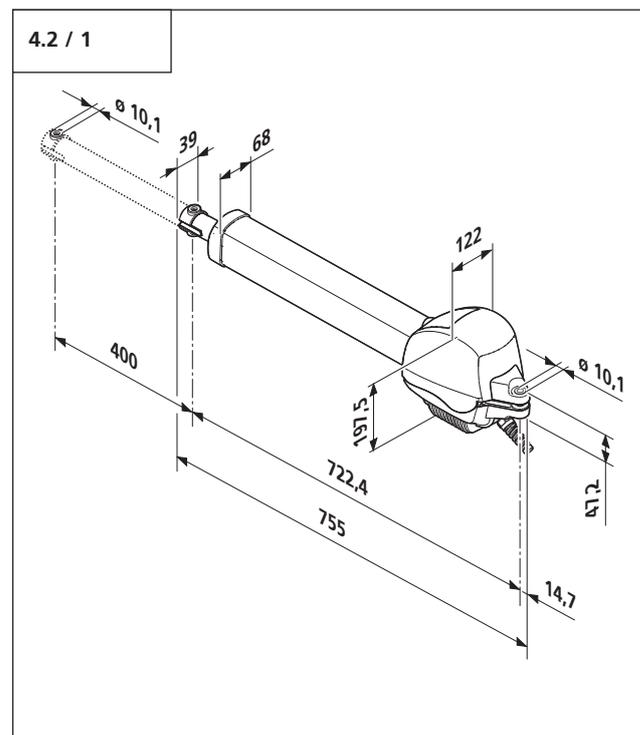
Kit de montage pour portail à deux battants



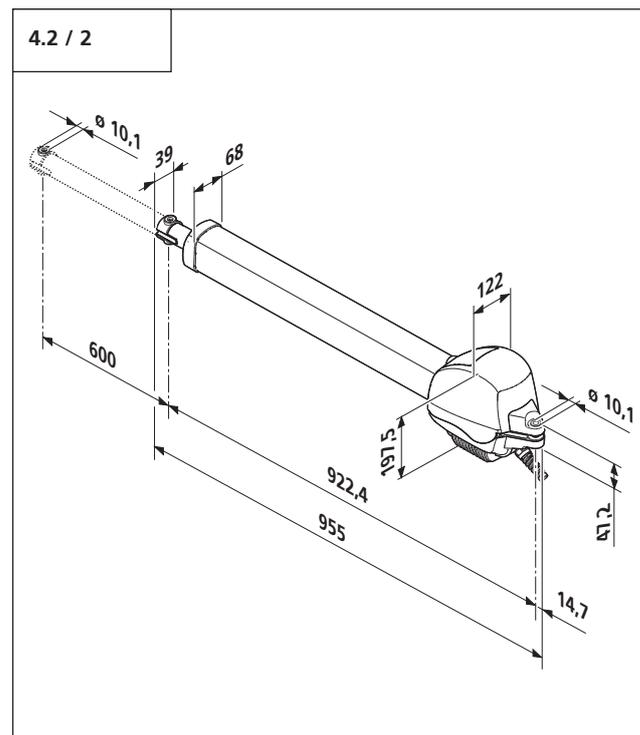
- 19 Vis à bois 8 x 60 (8x)
- 20 Chevilles S10 (8x)
- 21 Goujons 10 x 49 (4x)
- 22 Fusible SL (4x)
- 23 Caches (2x)
- 24 M8 x 25 (16x)
- 25 Ecrou M8 (16x)
- 26 Pattes d'entraînement du battant (2x)
- 27 Equerres de pilier (2x)

4.2 Dimensions

Comfort 515 - version courte



Comfort 515 L - version longue

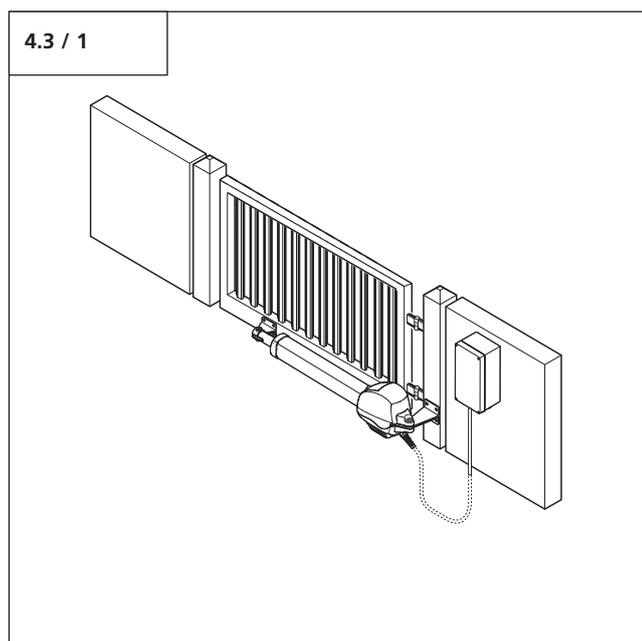


4. Vue d'ensemble du produit

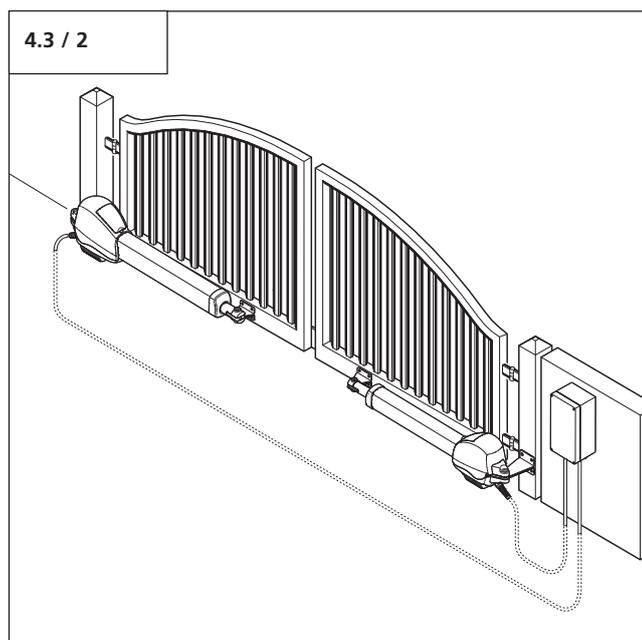
4.3 Les différents portails

La fourniture standard est adaptée aux portails suivantes.

Portail à un seul battant



Portail à deux battants



5. Préparations au montage

5.1 Informations générales

Les illustrations suivantes ne sont pas fidèles à l'échelle. Les mesures sont exprimées en millimètres (mm).

La tête d'opérateur et la commande doivent être montées du côté intérieur du portail.

Les outils suivants sont nécessaires pour un montage correct :

5.1 / 1			
	13	13	2
			
2	5	∅ 6	∅ 10
			
∅ 6,5	M 8		
			

5.2 Contrôles



Attention !

Afin de garantir un montage correct, effectuez les contrôles suivants avant de débiter le travail.

Fournitures

- Vérifiez l'intégralité des fournitures.
- Vérifiez la présence des accessoires nécessaires au montage envisagé.

Portail

- Vérifiez si un branchement électrique et un dispositif de coupure adaptés au portail sont disponibles. La section minimum du câble enterré est de 3 x 1,5 mm².
- Vérifiez l'emploi exclusif de câbles adaptés à l'extérieur (résistants au froid et aux UV).
- Vérifiez si un branchement électrique adapté au portail est disponible.
- Vérifiez si votre portail est équipé d'une butée de battant dans le sens de fermeture.
- Démontez les verrous mécaniques du portail ou mettez-les hors fonction.
- Vérifiez si le portail est facile à déplacer manuellement.
- Respectez les données suivantes :

Largeur du battant :	
- Comfort 515	1 m min. - 2,5 m max.
- Comfort 515 L	1,5 m min. - 3,5 m max.
Hauteur du portail :	2,5 m max.
Poids du battant :	200 kg max.
Surface ouverte :	50% min.
Pente du portail :	2% max.



Remarque :

Pour un battant égal ou supérieur à 2 m, l'utilisation d'un verrou électrique est recommandée.

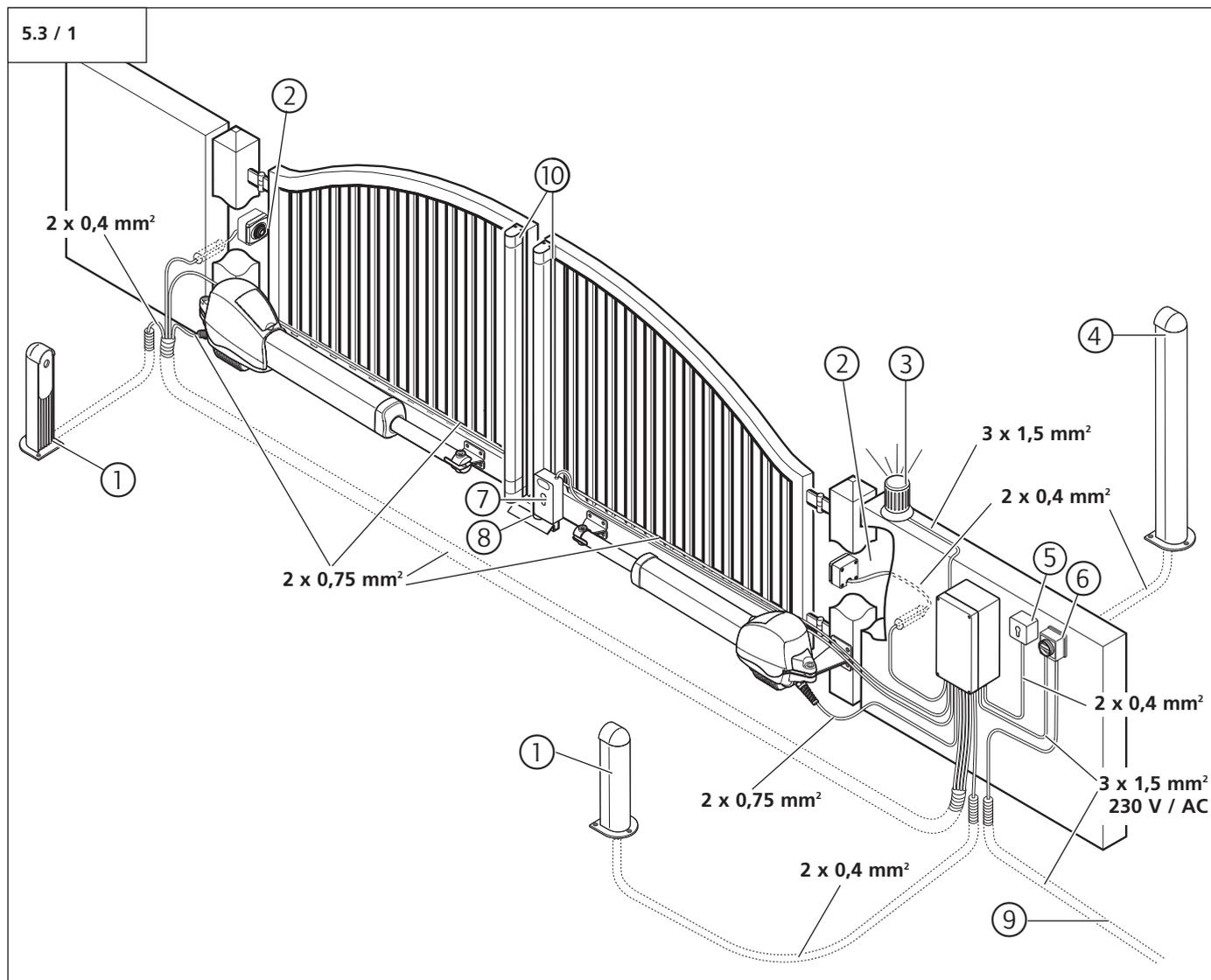
5. Préparations au montage

5.3 Plan de câblage



Remarque :

Le câblage est illustré à titre d'exemple et peut différer selon le type de portail et d'équipement.



- 1 Cellule photoélectrique
- 2 Cellule photoélectrique
- 3 Feu de présignalisation
- 4 Digicodeur, répondeur, ...
- 5 Contacteur à clé

- 6 Interrupteur principal (dispositif de coupure)
- 7 Verrou électrique
- 8 Support d'arrêt
- 9 Câble d'alimentation
- 10 Palpeur (SKS)



Référence :

Pour le montage et le câblage des capteurs du portail, des éléments de service et de sécurité, il faut respecter les instructions correspondantes.

6. Montage

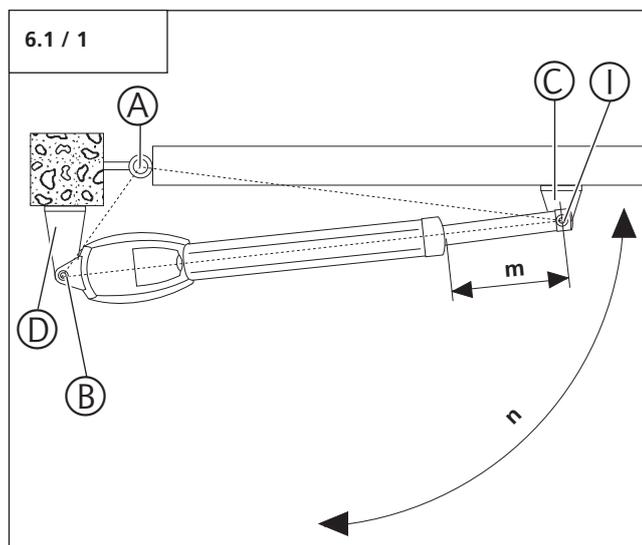
6.1 Conditions de montage



Attention !

Pour un fonctionnement sans problèmes, les positions des équerres doivent être choisies de façon à remplir toutes les conditions suivantes :

- L'opérateur doit être dans un triangle des forces et il ne doit pas être en parallèle avec le portail dans les fins de course OUVERTURE et FERMETURE.
- Le mouvement de levée devra être grand, dans la mesure du possible.



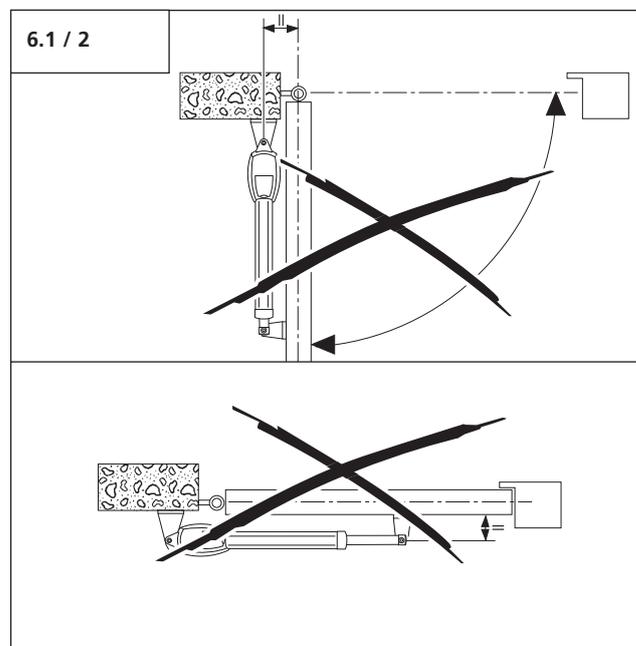
Les positions de montage de la patte d'entraînement du battant (C) et de l'équerre de fixation (D) dépendent de la situation présente du portail.

Les positions de la patte d'entraînement du battant (C) et de l'équerre de fixation (D) ont une influence sur les données suivantes :

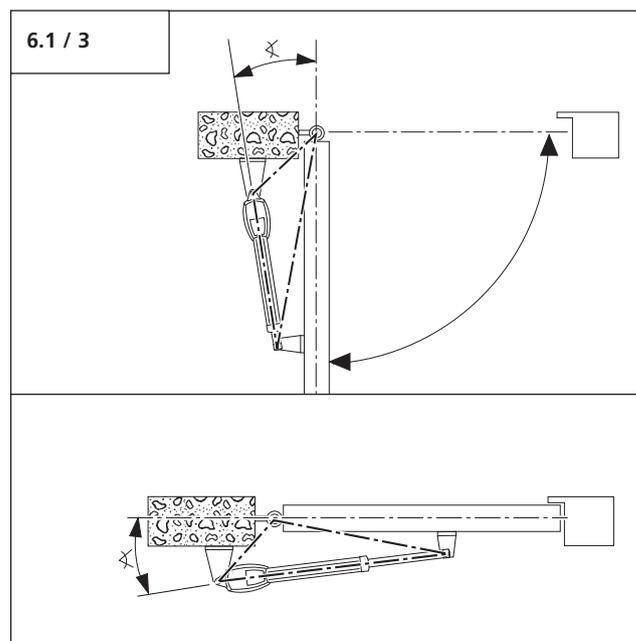
- Angle d'ouverture (n)
- Exploitation du mouvement de levée (m)
- Vitesse de manœuvre du portail

Un triangle des forces est formé par l'articulation du portail (A), l'articulation de l'équerre de fixation (B) et l'articulation de la patte d'entraînement (I).

La tête d'opérateur est parallèle au portail



La tête d'opérateur est dans le triangle de forces



6. Montage

6.2 Préparez les mesures pour le montage

A l'aide du tableau des mesures, la position par rapport au portail de la patte d'entraînement et celle de l'équerre de pilier peuvent être approximativement déterminées.

Tableau de mesures Comfort 515

	a = 80	a = 100	a = 120	a = 140	a = 160	a = 180	a = 200	a = 220	a = 240	a = 260	a = 280	a = 300
b = 110	c = 938 c1 = 255 c2 = 50 c = 95°	c = 970 c1 = 285 c2 = 50 d = 105°	c = 997 c1 = 313 c2 = 50 d = 107°	c = 1.040 c1 = 357 c2 = 50 d = 114°	c = 1.084 c1 = 396 c2 = 50 d = 124°	c = 1.118 c1 = 429 c2 = 50 d = 125°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 115°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 108°	c = 1.118 c1 = 433 c2 = 50 d = 103°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 97°	c = 1.120 c1 = 436 c2 = 50 d = 96°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 90°
b = 130	c = 955 c1 = 273 c2 = 50 d = 95°	c = 986 c1 = 304 c2 = 50 d = 105°	c = 1.015 c1 = 331 c2 = 50 d = 105°	c = 1.048 c1 = 364 c2 = 50 d = 110°	c = 1.095 c1 = 412 c2 = 50 d = 120°	c = 1.118 c1 = 430 c2 = 50 d = 115°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 110°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 104°	c = 1.120 c1 = 434 c2 = 50 d = 98°	c = 1.118 c1 = 430 c2 = 50 d = 93°	c = 1.116 c1 = 431 c2 = 50 d = 92°	c = 1.122 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°
b = 150	c = 975 c1 = 296 c2 = 50 d = 95°	c = 1.005 c1 = 324 c2 = 50 d = 102°	c = 1.032 c1 = 350 c2 = 50 d = 104°	c = 1.068 c1 = 385 c2 = 50 d = 110°	c = 1.110 c1 = 426 c2 = 50 d = 116°	c = 1.118 c1 = 434 c2 = 50 d = 109°	c = 1.120 c1 = 438 c2 = 50 d = 103°	c = 1.122 c1 = 439 c2 = 50 d = 98°	c = 1.118 c1 = 436 c2 = 50 d = 92°	c = 1.118 c1 = 430 c2 = 50 d = 90°	c = 1.122 c1 = 440 c2 = 50 d = 90°	
b = 170	c = 993 c1 = 316 c2 = 50 d = 95°	c = 1.022 c1 = 343 c2 = 50 d = 100°	c = 1.055 c1 = 371 c2 = 50 d = 104°	c = 1.088 c1 = 405 c2 = 50 d = 108°	c = 1.125 c1 = 440 c2 = 50 d = 114°	c = 1.118 c1 = 434 c2 = 50 d = 100°	c = 1.116 c1 = 435 c2 = 50 d = 97°	c = 1.105 c1 = 425 c2 = 50 d = 90°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 90°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°		
b = 190	c = 1.020 c1 = 345 c2 = 50 d = 93°	c = 1.045 c1 = 363 c2 = 50 d = 98°	c = 1.072 c1 = 392 c2 = 50 d = 103°	c = 1.105 c1 = 423 c2 = 50 d = 106°	c = 1.120 c1 = 438 c2 = 50 d = 102°	c = 1.122 c1 = 438 c2 = 50 d = 96°	c = 1.120 c1 = 438 c2 = 50 d = 92°	c = 1.116 c1 = 435 c2 = 50 d = 88°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 86°			
b = 210	c = 1.035 c1 = 356 c2 = 50 d = 92°	c = 1.063 c1 = 383 c2 = 50 d = 97°	c = 1.087 c1 = 407 c2 = 50 d = 100°	c = 1.117 c1 = 437 c2 = 50 d = 101°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 95°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 90°	c = 1.122 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°					
b = 230	c = 1.065 c1 = 390 c2 = 50 d = 92°	c = 1.085 c1 = 404 c2 = 50 d = 97°	c = 1.110 c1 = 428 c2 = 50 d = 98°	c = 1.119 c1 = 438 c2 = 50 d = 93°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 88°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 85°						
b = 250	c = 1.085 c1 = 407 c2 = 50 d = 92°	c = 1.102 c1 = 425 c2 = 50 d = 95°	c = 1.117 c1 = 437 c2 = 50 d = 92°	c = 1.120 c1 = 440 c2 = 50 d = 87°								
b = 270	c = 1.105 c1 = 433 c2 = 50 d = 91°	c = 1.110 c1 = 437 c2 = 50 d = 90°										



Remarque :

Les mesures préférentielles de **Comfort 515** sont signalées sur fond gris dans le tableau (Pour une largeur max. de battant de 2,5 m et un poids max. de battant de 200 kg).

6. Montage

Tableau de mesures Comfort 515 L

	a = 80	a = 100	a = 120	a = 140	a = 160	a = 180	a = 200	a = 220	a = 240	a = 260	a = 280	a = 300
b = 110			c = 1.197 c1 = 312 c2 = 50 d = 105°	c = 1.240 c1 = 356 c2 = 50 d = 112°	c = 1.286 c1 = 397 c2 = 50 d = 123°	c = 1.313 c1 = 428 c2 = 50 d = 125°	c = 1.342 c1 = 458 c2 = 50 d = 125°	c = 1.378 c1 = 492 c2 = 50 d = 125°	c = 1.403 c1 = 518 c2 = 50 d = 125°	c = 1.435 c1 = 550 c2 = 50 d = 125°	c = 1.487 c1 = 603 c2 = 50 d = 130°	c = 1.522 c1 = 640 c2 = 50 d = 135°
b = 130			c = 1.216 c1 = 331 c2 = 50 d = 105°	c = 1.256 c1 = 371 c2 = 50 d = 110°	c = 1.293 c1 = 411 c2 = 50 d = 120°	c = 1.328 c1 = 445 c2 = 50 d = 125°	c = 1.360 c1 = 476 c2 = 50 d = 125°	c = 1.390 c1 = 508 c2 = 50 d = 125°	c = 1.420 c1 = 533 c2 = 50 d = 125°	c = 1.450 c1 = 566 c2 = 50 d = 125°	c = 1.488 c1 = 603 c2 = 50 d = 125°	c = 1.512 c1 = 629 c2 = 50 d = 125°
b = 150		c = 1.200 c1 = 311 c2 = 50 d = 95°	c = 1.234 c1 = 374 c2 = 50 d = 102°	c = 1.268 c1 = 385 c2 = 50 d = 105°	c = 1.310 c1 = 425 c2 = 50 d = 115°	c = 1.344 c1 = 462 c2 = 50 d = 125°	c = 1.367 c1 = 486 c2 = 50 d = 120°	c = 1.395 c1 = 513 c2 = 50 d = 120°	c = 1.420 c1 = 533 c2 = 50 d = 117°	c = 1.457 c1 = 570 c2 = 50 d = 120°	c = 1.485 c1 = 600 c2 = 50 d = 120°	c = 1.510 c1 = 627 c2 = 50 d = 120°
b = 170	c = 1.198 c1 = 310 c2 = 50 d = 90°	c = 1.223 c1 = 335 c2 = 50 d = 95°	c = 1.255 c1 = 368 c2 = 50 d = 102°	c = 1.282 c1 = 395 c2 = 50 d = 102°	c = 1.320 c1 = 431 c2 = 50 d = 108°	c = 1.344 c1 = 459 c2 = 50 d = 110°	c = 1.378 c1 = 496 c2 = 50 d = 115°	c = 1.410 c1 = 525 c2 = 50 d = 115°	c = 1.421 c1 = 534 c2 = 50 d = 110°	c = 1.443 c1 = 558 c2 = 50 d = 110°	c = 1.467 c1 = 583 c2 = 50 d = 110°	c = 1.514 c1 = 628 c2 = 50 d = 115°
b = 190	c = 1.219 c1 = 332 c2 = 50 d = 90°	c = 1.248 c1 = 360 c2 = 50 d = 95°	c = 1.275 c1 = 389 c2 = 50 d = 100°	c = 1.298 c1 = 414 c2 = 50 d = 100°	c = 1.330 c1 = 445 c2 = 50 d = 105°	c = 1.353 c1 = 468 c2 = 50 d = 105°	c = 1.386 c1 = 504 c2 = 50 d = 110°	c = 1.419 c1 = 533 c2 = 50 d = 110°	c = 1.432 c1 = 546 c2 = 50 d = 107°	c = 1.444 c1 = 559 c2 = 50 d = 105°	c = 1.483 c1 = 581 c2 = 50 d = 105°	c = 1.515 c1 = 629 c2 = 50 d = 110°
b = 210	c = 1.239 c1 = 354 c2 = 50 d = 90°	c = 1.268 c1 = 348 c2 = 50 d = 95°	c = 1.298 c1 = 410 c2 = 50 d = 100°	c = 1.320 c1 = 433 c2 = 50 d = 100°	c = 1.342 c1 = 459 c2 = 50 d = 100°	c = 1.370 c1 = 485 c2 = 50 d = 102°	c = 1.395 c1 = 515 c2 = 50 d = 105°	c = 1.415 c1 = 535 c2 = 50 d = 105°	c = 1.435 c1 = 549 c2 = 50 d = 105°	c = 1.435 c1 = 569 c2 = 50 d = 102°	c = 1.476 c1 = 592 c2 = 50 d = 102°	c = 1.514 c1 = 624 c2 = 50 d = 105°
b = 230	c = 1.264 c1 = 378 c2 = 50 d = 90°	c = 1.292 c1 = 402 c2 = 50 d = 95°	c = 1.315 c1 = 432 c2 = 50 d = 100°	c = 1.344 c1 = 460 c2 = 50 d = 100°	c = 1.368 c1 = 484 c2 = 50 d = 100°	c = 1.388 c1 = 505 c2 = 50 d = 100°	c = 1.417 c1 = 530 c2 = 50 d = 102°	c = 1.425 c1 = 543 c2 = 50 d = 102°	c = 1.443 c1 = 559 c2 = 50 d = 102°	c = 1.468 c1 = 584 c2 = 50 d = 100°	c = 1.486 c1 = 604 c2 = 50 d = 100°	c = 1.510 c1 = 626 c2 = 50 d = 100°
b = 250	c = 1.285 c1 = 400 c2 = 50 d = 90°	c = 1.310 c1 = 426 c2 = 50 d = 95°	c = 1.336 c1 = 454 c2 = 50 d = 97°	c = 1.362 c1 = 480 c2 = 50 d = 97°	c = 1.383 c1 = 498 c2 = 50 d = 97°	c = 1.409 c1 = 528 c2 = 50 d = 100°	c = 1.420 c1 = 535 c2 = 50 d = 97°	c = 1.448 c1 = 563 c2 = 50 d = 97°	c = 1.457 c1 = 573 c2 = 50 d = 97°	c = 1.485 c1 = 599 c2 = 50 d = 97°	c = 1.500 c1 = 616 c2 = 50 d = 97°	
b = 270	c = 1.310 c1 = 425 c2 = 50 d = 90°	c = 1.340 c1 = 452 c2 = 50 d = 95°	c = 1.358 c1 = 476 c2 = 50 d = 97°	c = 1.380 c1 = 496 c2 = 50 d = 97°	c = 1.403 c1 = 520 c2 = 50 d = 97°	c = 1.430 c1 = 545 c2 = 50 d = 97°	c = 1.444 c1 = 560 c2 = 50 d = 97°	c = 1.470 c1 = 588 c2 = 50 d = 97°	c = 1.474 c1 = 590 c2 = 50 d = 97°	c = 1.490 c1 = 606 c2 = 50 d = 96°		

6. Montage

	a = 80	a = 100	a = 120	a = 140	a = 160	a = 180	a = 200	a = 220	a = 240	a = 260	a = 280	a = 300
b = 290	c = 1.334 c1 = 448 c2 = 50 d = 90°	c = 1.357 c1 = 475 c2 = 50 d = 95°	c = 1.380 c1 = 498 c2 = 50 d = 97°	c = 1.405 c1 = 524 c2 = 50 d = 95°	c = 1.422 c1 = 538 c2 = 50 d = 95°	c = 1.447 c1 = 563 c2 = 50 d = 95°	c = 1.457 c1 = 573 c2 = 50 d = 95°	c = 1.478 c1 = 595 c2 = 50 d = 95°	c = 1.495 c1 = 610 c2 = 50 d = 95°			
b = 310	c = 1.359 c1 = 472 c2 = 50 d = 90°	c = 1.380 c1 = 495 c2 = 50 d = 95°	c = 1.408 c1 = 526 c2 = 50 d = 97°	c = 1.424 c1 = 540 c2 = 50 d = 95°	c = 1.448 c1 = 564 c2 = 50 d = 95°	c = 1.476 c1 = 590 c2 = 50 d = 95°	c = 1.484 c1 = 598 c2 = 50 d = 95°	c = 1.502 c1 = 622 c2 = 50 d = 95°				
b = 330	c = 1.383 c1 = 496 c2 = 50 d = 90°	c = 1.403 c1 = 518 c2 = 50 d = 95°	c = 1.433 c1 = 550 c2 = 50 d = 97°	c = 1.451 c1 = 564 c2 = 50 d = 95°	c = 1.470 c1 = 585 c2 = 50 d = 95°	c = 1.490 c1 = 608 c2 = 50 d = 95°	c = 1.508 c1 = 624 c2 = 50 d = 95°					
b = 350	c = 1.406 c1 = 522 c2 = 50 d = 90°	c = 1.426 c1 = 543 c2 = 50 d = 95°	c = 1.453 c1 = 571 c2 = 50 d = 97°	c = 1.474 c1 = 588 c2 = 50 d = 95°	c = 1.495 c1 = 611 c2 = 50 d = 95°	c = 1.516 c1 = 634 c2 = 50 d = 95°						
b = 370	c = 1.430 c1 = 554 c2 = 50 d = 90°	c = 1.452 c1 = 566 c2 = 50 d = 95°	c = 1.478 c1 = 594 c2 = 50 d = 97°	c = 1.497 c1 = 614 c2 = 50 d = 95°	c = 1.518 c1 = 634 c2 = 50 d = 95°							
b = 390	c = 1.453 c1 = 598 c2 = 50 d = 90°	c = 1.475 c1 = 590 c2 = 50 d = 95°	c = 1.500 c1 = 617 c2 = 50 d = 97°	c = 1.520 c1 = 636 c2 = 50 d = 95°								
b = 410	c = 1.481 c1 = 595 c2 = 50 d = 90°	c = 1.502 c1 = 618 c2 = 50 d = 95°	c = 1.520 c1 = 636 c2 = 50 d = 95°									
b = 430	c = 1.502 c1 = 618 c2 = 50 d = 90°	c = 1.520 c1 = 637 c2 = 50 d = 93°										
b = 450	c = 1.522 c1 = 640 c2 = 50 d = 90°											



Remarque :

Les mesures préférentielles de **Comfort 515 L** sont signalées sur fond gris dans le tableau (Pour une largeur max. de battant de 3,5 m et un poids max. de battant de 200 kg).

6. Montage

Mesures pour montage

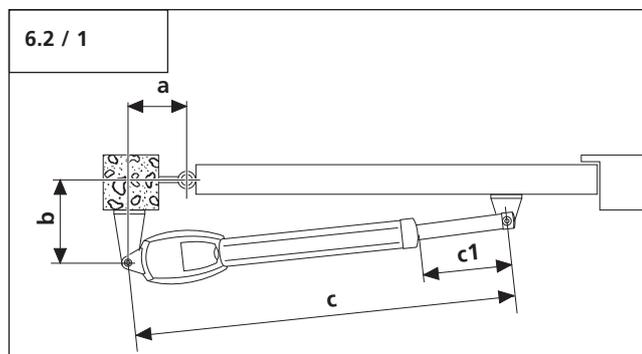
Les mesures pour le montage dépendent des situations locales.

Les différentes combinaisons possibles correspondantes sont indiquées dans le tableau des mesures.

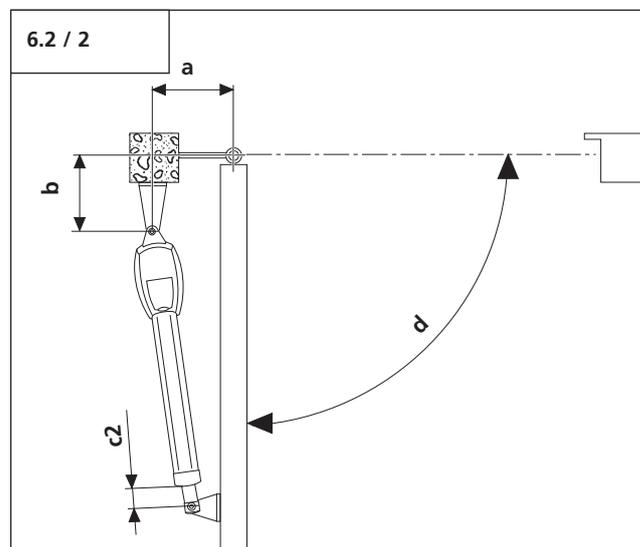
Ici vaut :

- Le monteur détermine l'angle d'ouverture (d).
- La mesure (b) déterminée est fixe et le monteur devra la mesurer.
- Si l'angle d'ouverture (d) et la mesure (b) sont connues, il est possible de déterminer la mesure correspondante (a) et la levée de la porte « FERMETURE » (c1) à l'aide du tableau des dimensions.
- Dans le cas idéal, les mesures (a) et (b) seront quasiment identiques pour assurer un mouvement régulier du portail pivotant.
- La levée en OUVERTURE (c2) est fixe : 50 mm.

Portail FERME



Porte OUVERT / angle d'ouverture



- Tournez le portail dans la position souhaitée OUVERTURE.
- Mesurez l'angle d'ouverture (d).
- Tournez la porte en position FERMEZ.
- Déterminez les mesures (a) et (b).

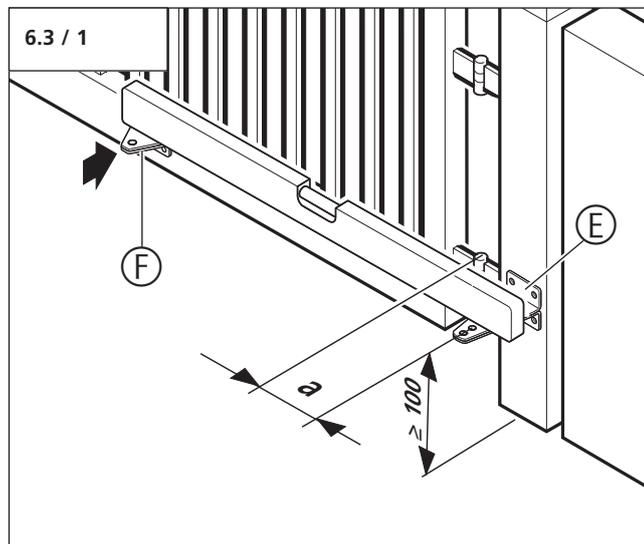
L'angle d'ouverture (d) et les mesures (a) et (b) pré-déterminent la valeur pour la mesure (c1).

- Déterminez la mesure (c1) à l'aide du tableau des dimensions.
- Réglez l'interrupteur de fin de course à la mesure déterminée (c1).
- Sortez la bielle.

- a Mesure (a)
- b Mesure (b)
- c Longueur max. de la tête d'opérateur
- c1 Levée en FERMETURE
- c2 Levée en OUVERTURE
- d Angle max. d'ouverture

6. Montage

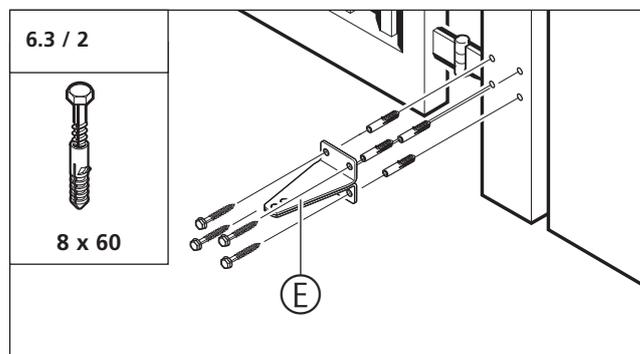
6.3 Montage de l'équerre de pilier



La position verticale de l'équerre de pilier (E) dépend de la position de la patte d'entraînement du battant (F).

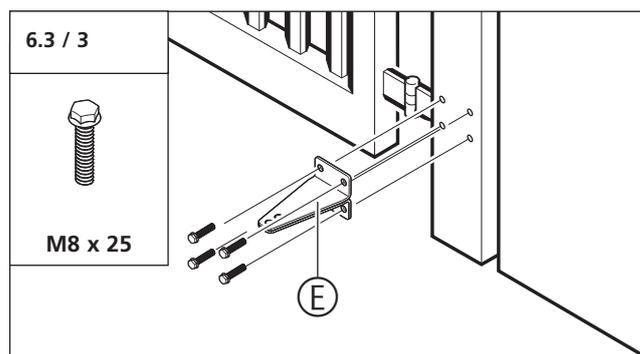
- Déterminez la position horizontale de l'équerre de pilier (E) à l'aide de la mesure (a).
- Déterminez la position de la patte d'entraînement du battant (F) sur le portail.
- Reportez la hauteur sur l'équerre de pilier (E) à l'aide d'un niveau à bulle.
- Inscrivez les points de vissage sur le pilier.

Fixation sur des piliers en béton et en pierres



- Vissez l'équerre de pilier (E) au pilier.

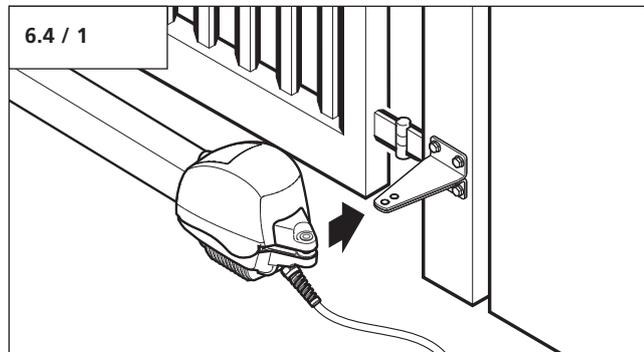
Fixation à un pilier en métal



- Vissez l'équerre de pilier (E) au pilier.
- Pour les portails à deux battants, installez la deuxième équerre de pilier en conséquence, de l'autre côté.

6. Montage

6.4 Montage de la tête d'opérateur à l'équerre de pilier

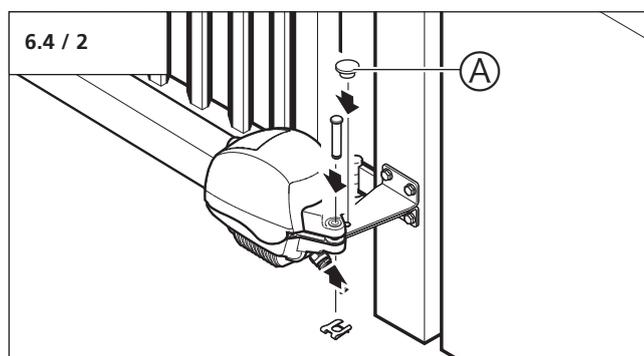


- Fichez la tête d'opérateur sur l'équerre de pilier.



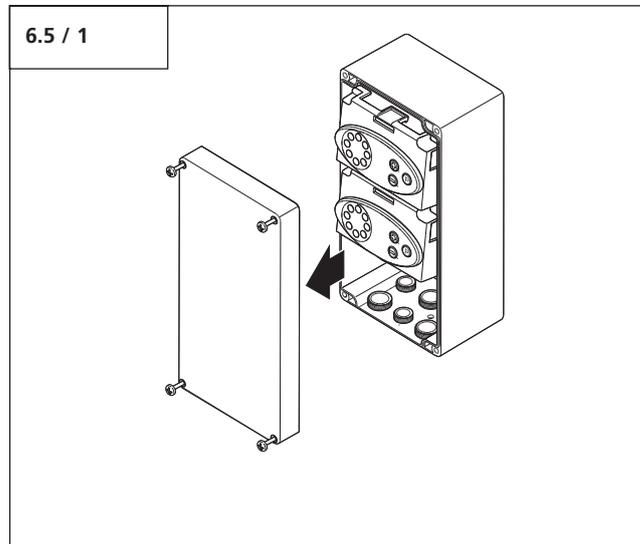
Prudence !

Pour éviter toutes blessures, il faudra fermer le trou de l'équerre du pilier non utilisé à l'aide du cache (A).



- Assurez la tête d'opérateur avec le goujon et le fusible SL.
- Enfoncez le cache (A) par le haut dans le trou inutile.
- Pour les portails à deux battants, installez la deuxième tête d'opérateur en conséquence, de l'autre côté.

6.5 Montage de la commande

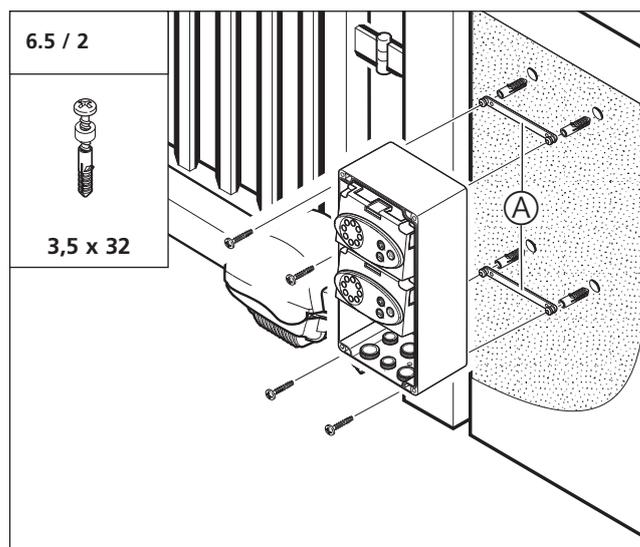


- Ouvrez la commande.



Attention !

La commande doit être montée de telle sorte que le câble d'alimentation du moteur puisse être conduit par le vissage du fond de la commande.



- Montez la commande avec les éléments d'écartement (A).

6. Montage

6.6 Bornier et prises



Prudence !

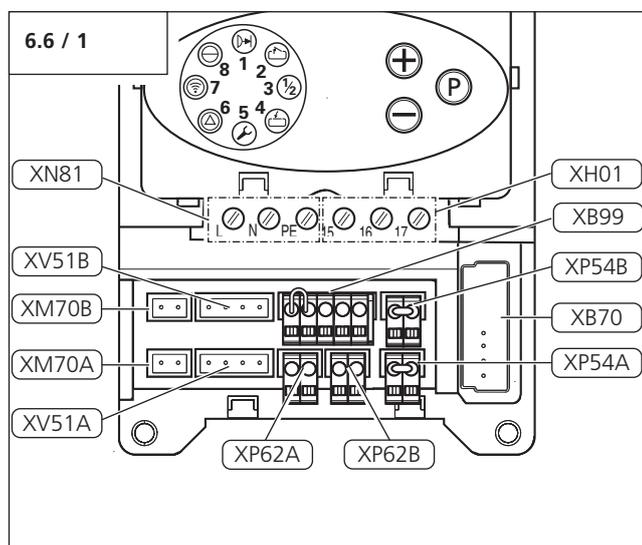
Risque d'électrocution :
Avant tous travaux de câblage, vérifier si les câbles sont bien hors tension.
Pendant les travaux de câblage, faire en sorte que les câbles restent hors tension (en parant à tout possibilité de remise sous tension par exemple).



Attention !

Pour éviter les endommagements de la commande :

- Respecter à tous moments les normes locales en vigueur.
- Pour éviter les phénomènes d'induction, il est impératif de séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur.
- La tension du circuit de commande est de 24 V DC.
- Une tension étrangère aux branchements XM70A, XV51A, XM70B, XV51B, XB99, XP54B, XP54A, XP62B, XP62A et XB70 entraîne la destruction de l'ensemble de l'électronique.
- Sur les bornes B9, 5, 34, 3 et 8 (XB99) seuls des contacts libre de potentiel doivent être branchés.



Désignation	Type / Fonction	8.1
XB70	Branchement antenne électronique	8.1
XB99	Branchement d'éléments de commande externes	6.6 / 2 6.6 / 3 6.6 / 4 6.6 / 5
XH01	Branchement des sorties programmables 16/17 (p. ex. voyant de signalisation, 24 V DC, 0,5 A, max. 24 V/10 W) Impulsion de balayage 15/16 (24 V DC)	6.6 / 6 6.6 / 7
XM70A	Branchement tête d'opérateur (MAÎTRE)	6.7 / 5 6.7 / 8
XM70B	Branchement tête d'opérateur (ESCLAVE)	6.7 / 5 6.7 / 8
XN81	Branchement ligne d'alimentation	6.6 / 6 6.8
XP54A	Branchement palpeur du sens de course du portail FERMETURE	6.6 / 8
XP54B	Branchement palpeur du sens de course du portail OUVERTURE	6.6 / 8
XP62A	Branchement barrière photoélectrique du sens de course du portail FERMETURE	6.6 / 9
XP62B	Branchement barrière photoélectrique du sens de course du portail OUVERTURE	6.6 / 9
XV51A	Branchement sans fonction	-
XV51B	Branchement sans fonction	-



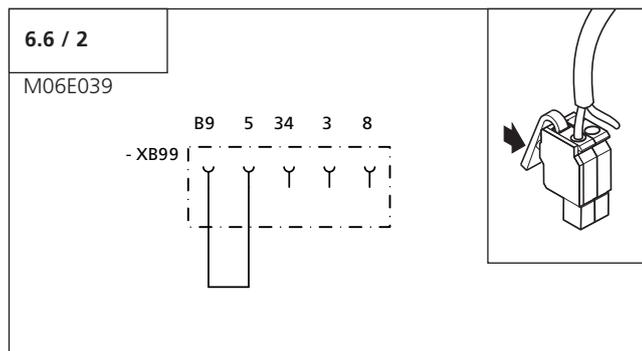
Référence :

Pour le montage d'éléments fonctionnels externes, de dispositifs de sécurité et de signalisation, il est impératif de respecter les instructions correspondantes.

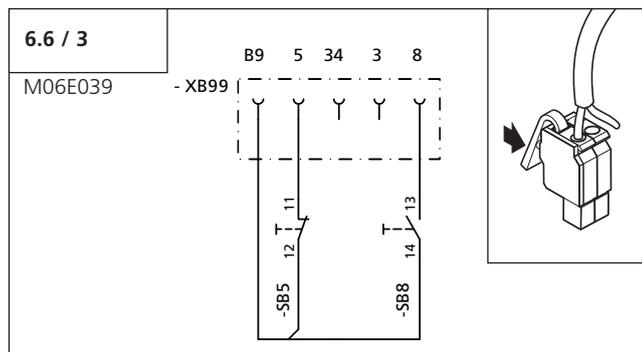
6. Montage

Branchement XB99

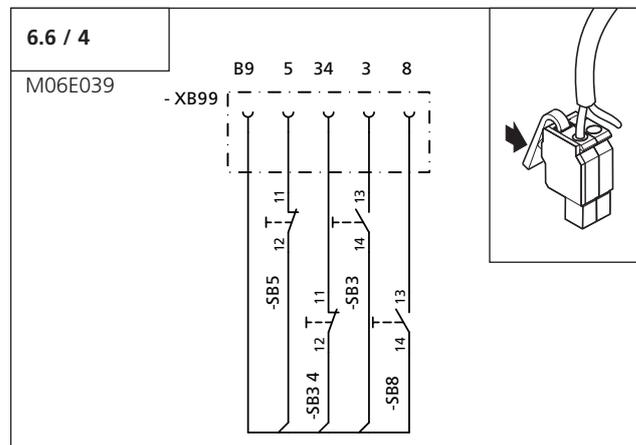
Branchement usine :
B9 et 5 court-circuité



Possibilité de branchement 1 :



Possibilité de branchement 2 :



Désignation	Type / Fonction
3	Branchement du battant
5	Branchement Arrêt
8	Branchement Impulsion
34	Branchement Inhibition de fermeture (Cellule photoélectrique)
B9	Branchement +24 V DC
SB3	Bouton du battant
SB5	Bouton Arrêt
SB8	Bouton Impulsion
SB34	Bouton Inhibition de fermeture (Cellule photoélectrique) / Système d'entraînement à l'arrêt et inversé



Référence :

L'affectation des broches dépend de la programmation des fonctions spéciales. Des capteur de direction ou des capteurs d'impulsion peuvent être raccordés en fonction de la programmation. La programmation des fonctions spéciales est décrites au point 9.4 (Niveau 5).

6. Montage



Remarque :

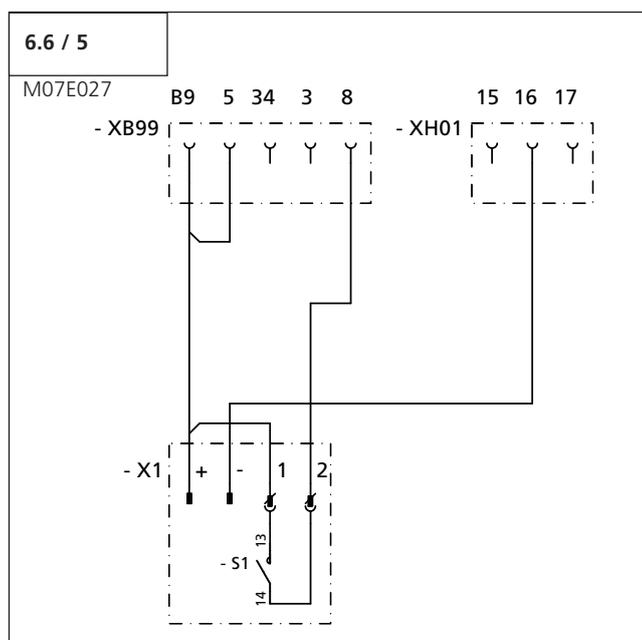
Le branchement d'un dispositif empêchant la fermeture (barrière photoélectrique, horloge, ...) sur XB99 est automatiquement reconnu par l'unité de commande à la mise en marche de l'alimentation électrique (contact SB34 doit être branché). La barrière photoélectrique peut être désactivée ultérieurement (Niveau 8 / Menu 1).

Lorsque les contact d'un dispositif anti-fermeture sont ouverts, le portail ne peut plus être fermé.

Les éléments de commande externes supplémentaires, les dispositifs de sécurité et de signalisation à branchement 24 V doivent être connectés sur XB99 et XH01.

Possibilité de branchement 3:

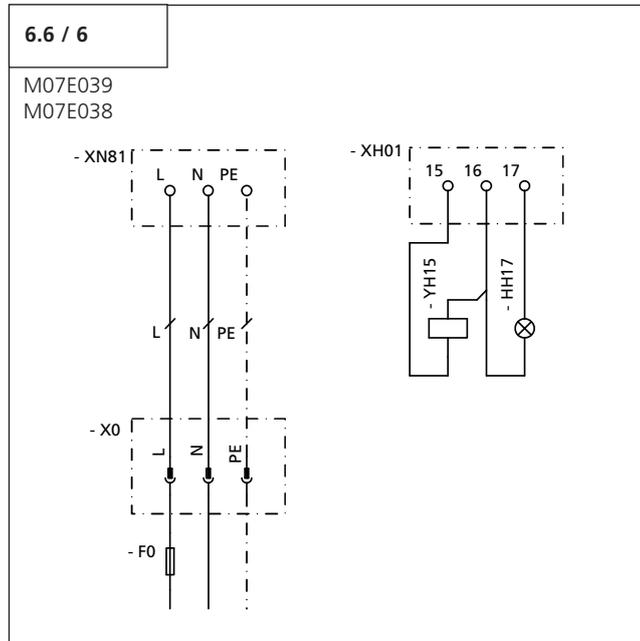
- Récepteurs radio externes



Désignation	Type / Fonction
XB99	Branchement d'éléments de commande externes
3	Branchement du battant
5	Branchement Arrêt
8	Branchement Impulsion
34	Branchement Inhibition de fermeture (Cellule photoélectrique)
B9	Branchement + 24 V DC
X1	Branchement Récepteur externe
1	Branchement Contact à fermeture exempt de potentiel
2	Branchement Contact à fermeture exempt de potentiel
+	Branchement + 24 V DC
-	Branchement GND
S1	Contact à fermeture exempt de potentiel récepteur
XH01	Branchement Sortie de commande
15	Branchement du verrou électrique 24 V DC
16	Branchement GND
17	Branchement Sortie programmable

6. Montage

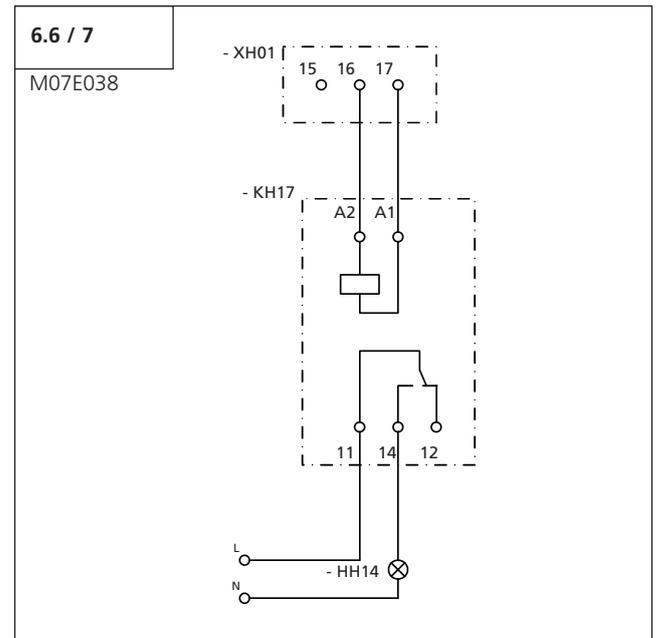
Branchement XN81 / XH01



Désignation	Type / Fonction
L	Branchement Phase
N	Branchement Neutre
PE	Branchement du conducteur de protection
15 / 16	Branchement du verrou électrique 24 V DC
16	Branchement GND
16 / 17	Branchement Sortie programmable (24 V DC / 0,5 A)
HH14	Voyant de présignalisation
HH17	Voyant de signalisation 24 V
KH17	Relais sur place 24 V
YH15	Verrou électrique incombant au client

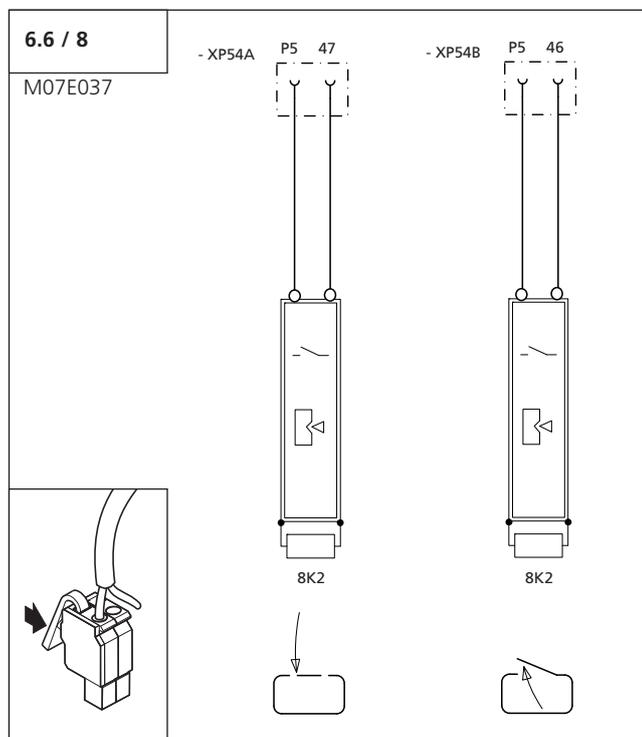
Possibilité de branchement :

- Branchement des voyants de signalisation avec relais externe



6. Montage

Branchement XP54A / XP54B



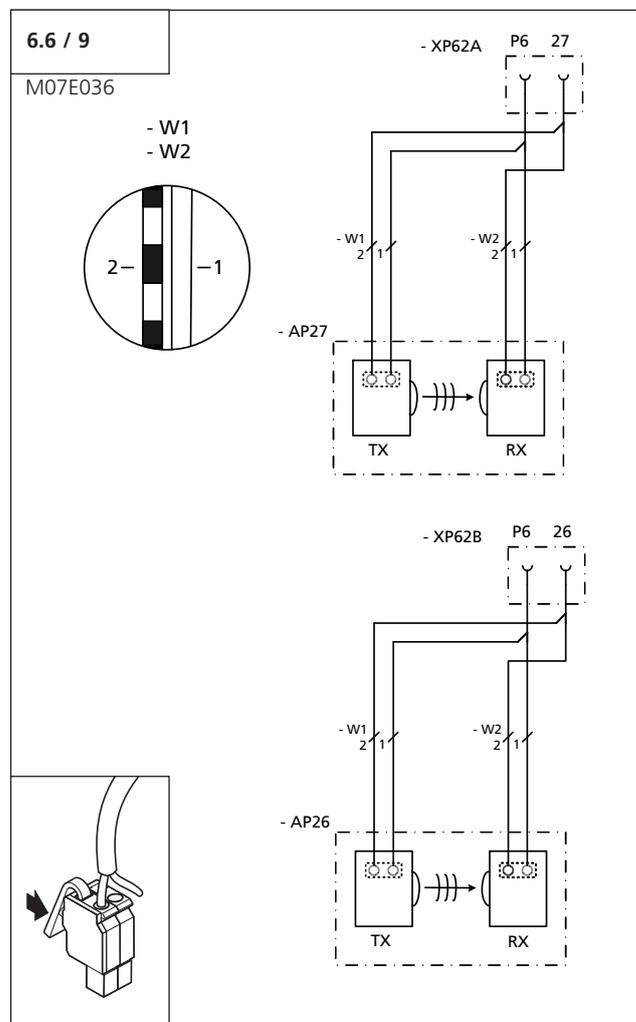
Désignation	Type / Fonction
P5	Branchement GND
46	Branchement du signal palpeur du sens de course du portail OUVERTURE (XP54B)
47	Branchement du signal palpeur du sens de course du portail FERMETURE (XP54A)



Attention !

Lors du branchement d'un palpeur avec un connecteur 8,2 k Ω , les résistances 8,2 k Ω utilisées doivent être déconnectés sur les bornes XP54B palpeur OUVERTURE et XP54A palpeur FERMETURE.

Branchement XP62A / XP62B



Désignation	Type / Fonction
P6	Branchement GND
26	Branchement du signal de la barrière photoélectrique du sens de course du portail OUVERTURE (XP62B)
27	Branchement du signal de la barrière photoélectrique du sens de course du portail FERMETURE (XP62A)
RX	Récepteur de la barrière photoélectrique bifilaire
TX	Emetteur de la barrière photoélectrique bifilaire

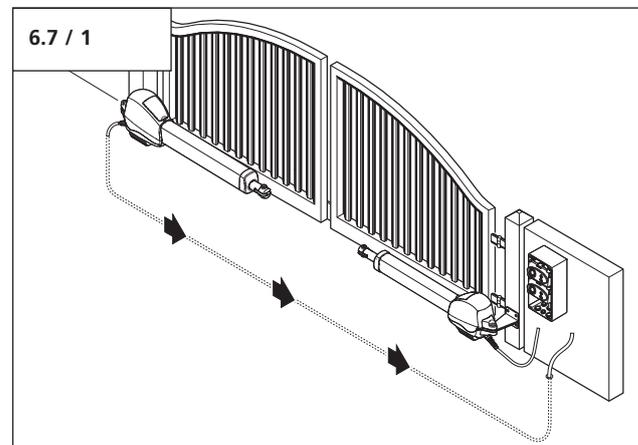


Remarque :

Une barrière photoélectrique bifilaire branchée sur XP62B / XP62A est automatiquement reconnue par l'unité de commande à la mise en marche de l'alimentation électrique. La barrière photoélectrique peut être désactivées ultérieurement (Niveau 8 / Menu 1).

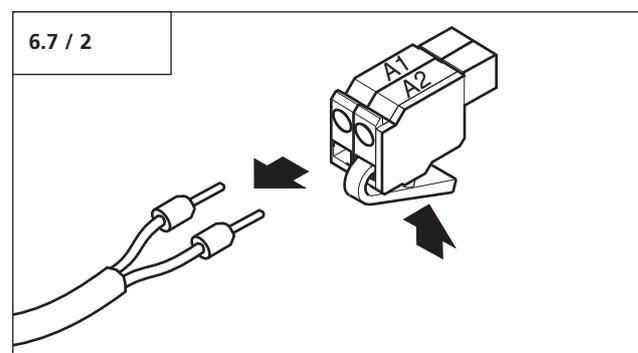
Lorsque les contacts d'un dispositif anti-fermeture sont ouverts, le portail ne peut plus être fermé.

6.7 Branchement de la tête d'opérateur à la commande



Remarque :

Pour les portails à deux battants, il faut mener les deux câbles d'alimentation moteur vers la commande.



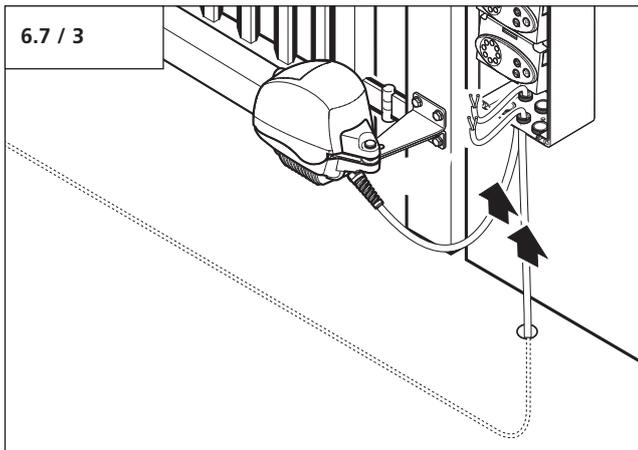
- Débranchez le fil de la fiche moteur.

6. Montage



Attention !

Pour garantir le type de protection de la commande, le câble devra être conduit par l'insert de vissage adapté.

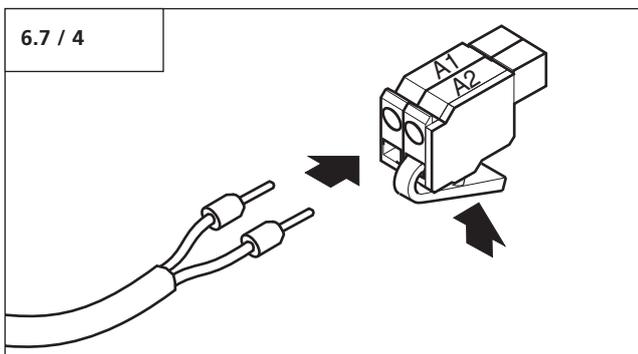


- Introduisez les câbles de la tête d'opérateur dans la commande par le vissage.



Attention !

Pour assurer un sens de pivotement correct de la tête d'opérateur, il faut respecter la polarité de la fiche.

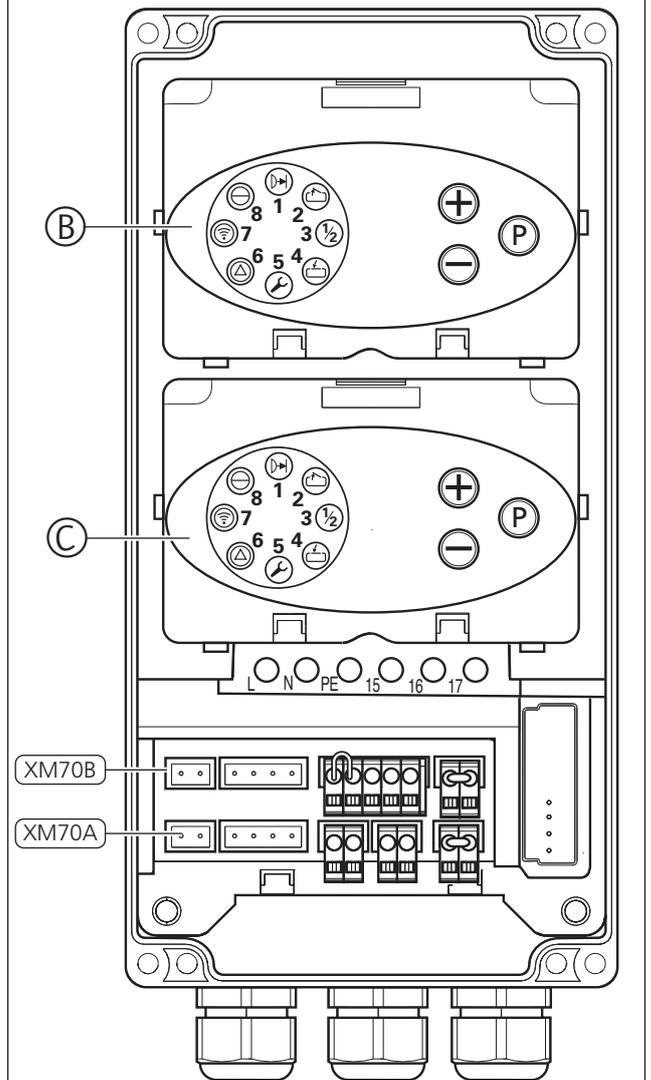


Polarité :

- A1 Fil marron
- A2 Fil vert

- Branchez les fils dans la fiche moteur.

6.7 / 5



Désignation	Type / Fonction
B	Module de commande ESCLAVE (pour les portails à deux battants uniquement)
C	Module de commande MAITRE
XM70A	Branchement pour compte-tours et micro-contacteur du point de référence (MAITRE)
XM70B	Branchement pour compte-tours et micro-contacteur du point de référence (ESCLAVE)

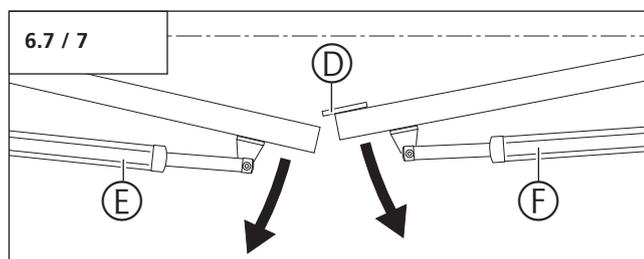
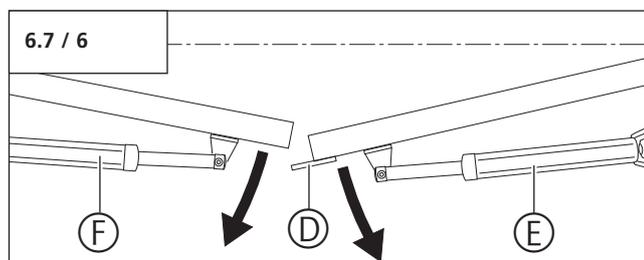
6. Montage



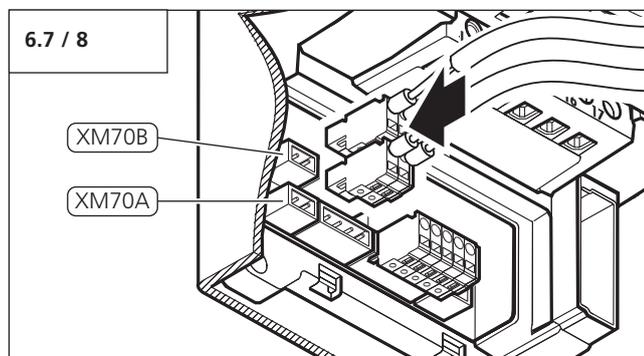
Attention !

Pour obtenir un fonctionnement sans problèmes, les points suivants doivent être appliqués :

- Pour les portails à un battant, la tête d'opérateur doit toujours être branchée à la prise maître MAITRE (XM70A).
- Pour les portails à deux battants, il faut tenir compte du recouvrement (D) lors du branchement de la tête d'opérateur.



E Tête d'opérateur ESCLAVE
F Tête d'opérateur MAITRE



- Branchez les têtes d'opérateurs à la commande.

6.8 Branchement du câble d'alimentation



Prudence !

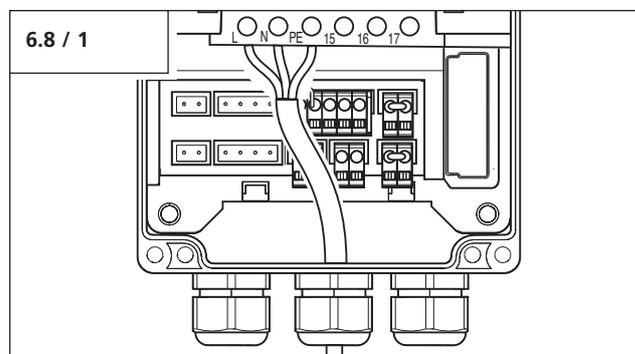
- Pendant les travaux de câblage, les câbles d'alimentation doivent se trouver hors tension. Faire en sorte que les câbles restent hors tension (en parant à tout possibilité de remise sous tension par exemple).
- En présence d'un branchement fixe du câble d'alimentation, il faut exister un dispositif de découplage du réseau d'alimentation tous pôles.



Attention !

Pour garantir le type de protection de l'unité de commande, le câble doit être conduit par l'insert de vissage adapté.

- Faites passer le câble dans la commande à travers le vissage.



- Branchez les fils de l'alimentation en électricité à la commande.
- Branchez la commande à l'alimentation en électricité.



Remarque :

Toutes les diodes s'allument alors pendant 3 secondes environ. Ensuite la diode 8 reste allumée. D'autres diodes peuvent en plus être allumées

6. Montage

6.9 Réglage des fins de course FERMETURE et OUVERTURE

6.9.1 Réglage de la fin de course FERMETURE

La fin de course FERMETURE découle de la longueur du tube coulissant (A).

Pour atteindre la fin de course FERMETURE correcte, la longueur de la partie visible du tube coulissant (A) doit correspondre à la levée en FERMETURE (c1) du tableau des mesures.

La levée en FERMETURE (c1) sera déterminée à l'aide des mesures (a) et (b) du chantier.



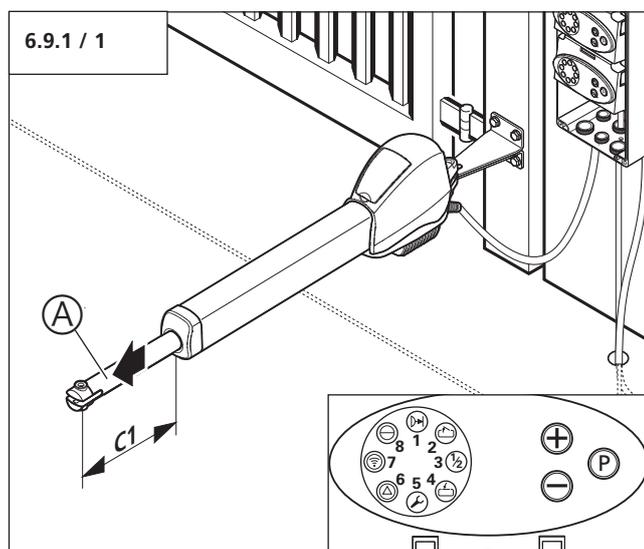
Référence :

Les mesures correspondantes se trouvent dans le tableau du point 6.2.



Attention !

Pour éviter que le tube coulissant (A) ne tourne en même temps, il faut le tenir lors du mouvement de fermeture.



- Déplacez la tête d'opérateur dans le sens de FERMETURE par un appui sur le bouton (-).
- Mesurez la levée en FERMETURE (c1).

En cas de divergence, il faut régler la vis de réglage (C) de la levée en FERMETURE (c1).

Augmenter la levée :

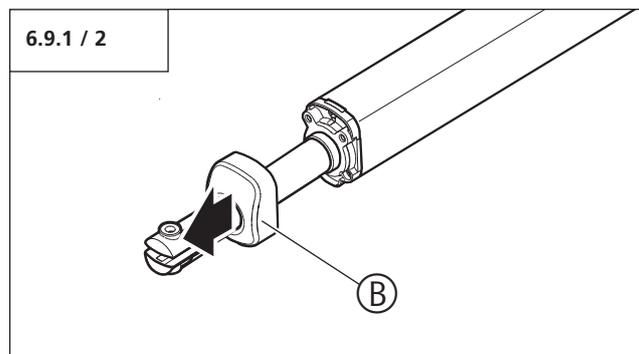
Tourner la vis de réglage (C) vers (+).

Diminuer la levée :

Tourner la vis de réglage (C) vers (-).

Une rotation de 360° de la vis de réglage (C), décale la levée de 1,25 mm.

6.9.1 / 2



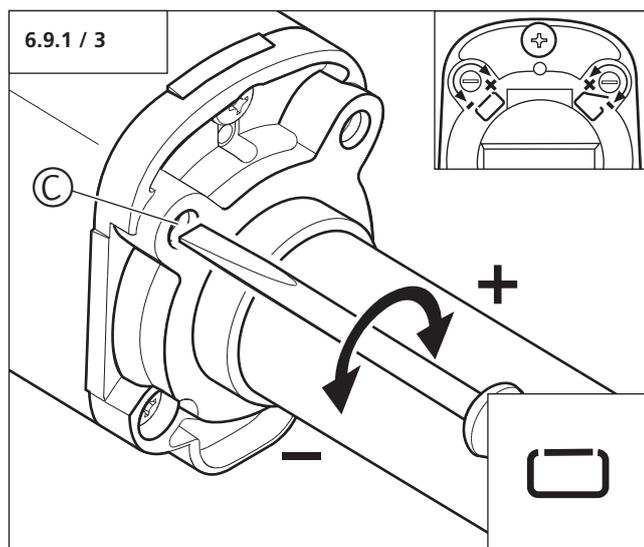
- Retirez le capot de protection (B).

6. Montage



Attention !

Pour ne pas endommager la mécanique de réglage, il faut régler la fin de course en FERMETURE uniquement à l'aide d'un tournevis manuel.



- Pour régler la fin de course Portail FERME, tournez la vis de réglage vers (+) ou (-).
- En appuyant sur le bouton (+), déplacez un peu la tête d'opérateur dans le sens d'OUVERTURE.
- Amenez la tête d'opérateur en fin de course FERMETURE par un appui sur le bouton (-).
- Comparez la levée (c1) du tableau des mesures avec la levée (c1) mesurée.
- Répétez la procédure jusqu'à ce que la levée en FERMETURE (c1) mesurée corresponde à celle (c1) du tableau des mesures.

6.9.2 Réglage de la fin de course OUVERTURE

La fin de course OUVERTURE est pré-réglée.



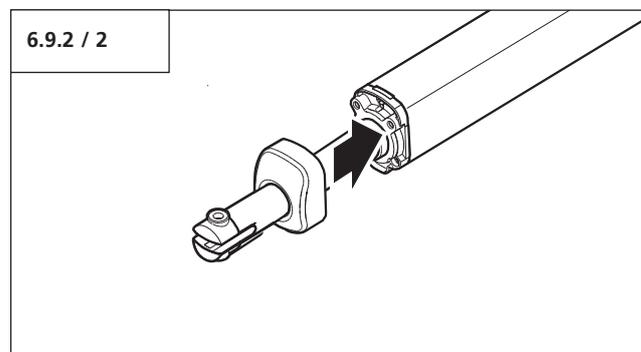
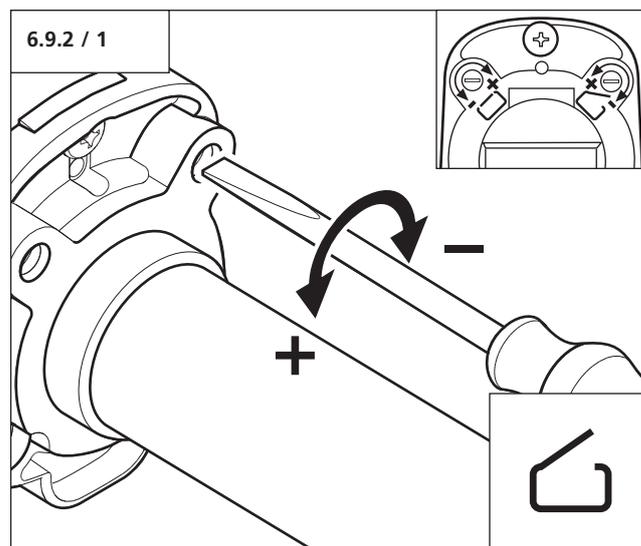
Attention !

Pour ne pas endommager la mécanique de réglage, il faut régler la fin de course en OUVERTURE uniquement à l'aide d'un tournevis manuel.



Remarque :

Un ajustage de la fin de course OUVERTURE est possible en tournant la vis de réglage vers (+) ou (-).



- Fichez le cache de protection sur la tête d'opérateur.

6. Montage

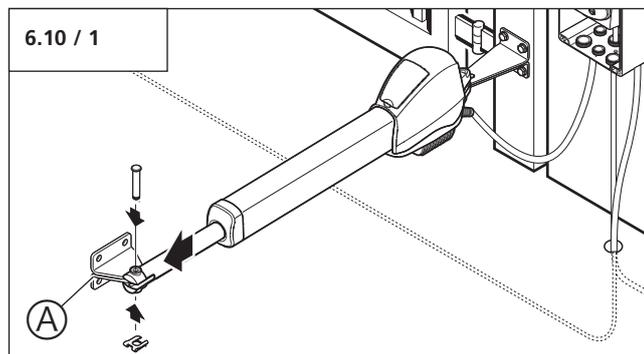
6.10 Branchement d'éléments de commande externes



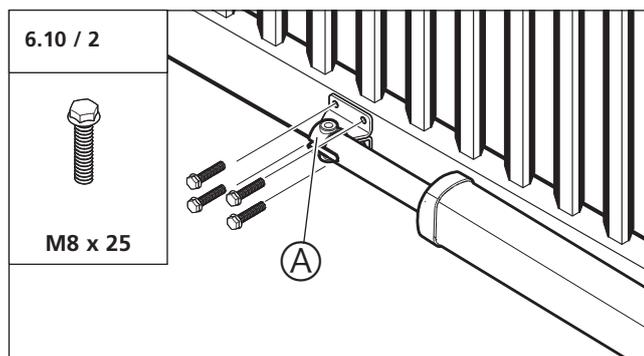
Attention !

Pour assurer un montage correct de la patte d'entraînement du battant :

- La tête d'opérateur doit être en fin de course FERMETURE.
- Le portail doit être fermé.



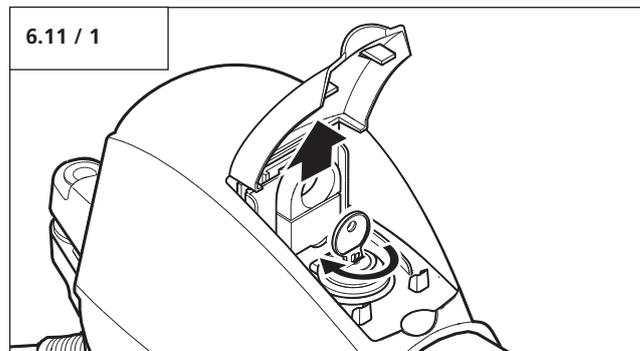
- Amenez la tête d'opérateur en fin de course FERMETURE.
- Assurez la patte d'entraînement du battant (A) avec le goujon et le fusible SL.



- Fermez le portail.
- Vissez la patte d'entraînement du battant (A) au portail.
- Pour les portails à deux battants, installez la deuxième patte d'entraînement en conséquence de l'autre côté.

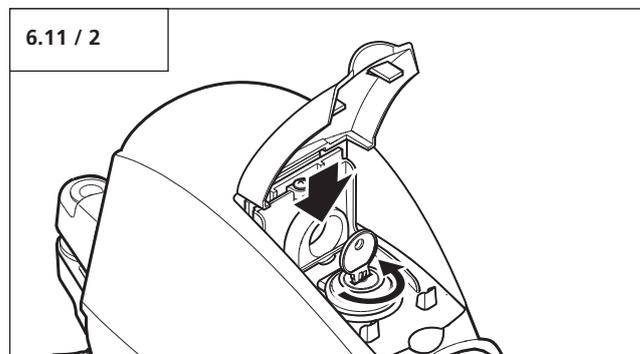
6.11 Déverrouillage

Déverrouiller



- Tournez la clé de 180°.
- Tirez le levier rouge de déverrouillage vers le haut.
- Ramenez la clé de 180° pour assurer la position de déverrouillage.

Verrouiller



- Tournez la clé de 180°.
- Poussez le levier rouge de déverrouillage vers le bas.
- Ramenez la clé de 180° pour assurer la position de verrouillage.

7. Emetteur portable

7.1 Utilisation et accessoires

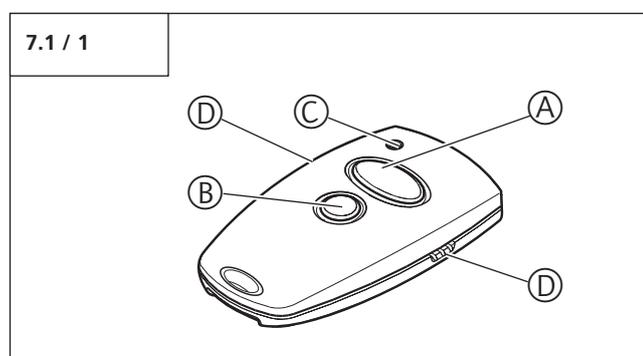


Prudence !

Gardez les émetteurs portables hors de portée des enfants !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

Présentation



- A Bouton fonctionnel, grand
- B Bouton fonctionnel, petit
- C Pile - témoin lumineux d'émission
- D Douille de transfert

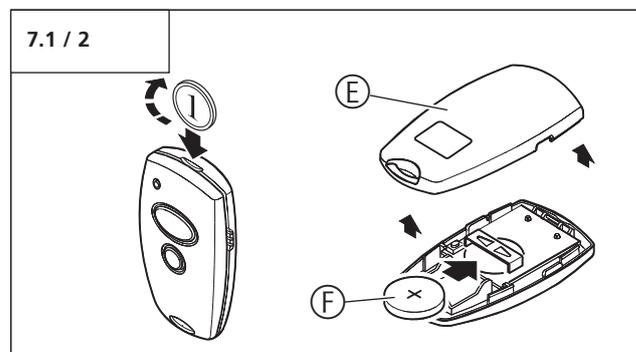
Le deuxième bouton de commande permet de commander un opérateur supplémentaire.



Référence :

La programmation de l'émetteur portable (télécommande) sur l'opérateur est décrite sous le point 8.4.3.

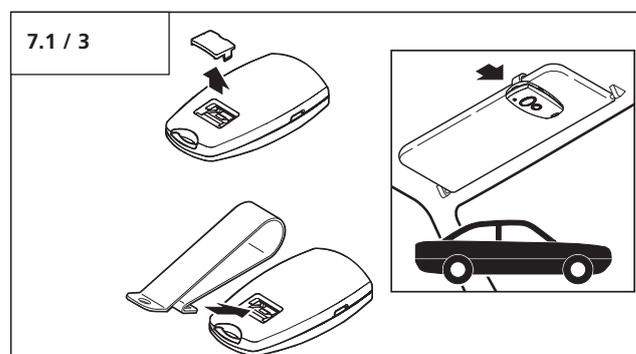
Remplacer les piles



- E Dos de l'émetteur portable
- F Pile 3V CR 2032

- Ouvrez le dos de l'émetteur manuel (E), à l'aide d'une pièce par exemple.
- Remplacez la pile (F) en respectant la bonne polarité.

Accessoires



Clips de fixation, permettant de fixer l'émetteur portable au pare-soleil de la voiture.

7. Emetteur portable

7.2 Codage de l'émetteur portable

7.2.1 Transférer le code

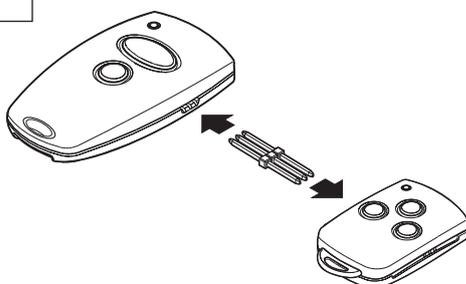
Cette fonction permet de transférer le code d'un émetteur portable déjà programmé pour l'opérateur (maître), sur un émetteur supplémentaire.



Prudence !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

7.2.1 / 1



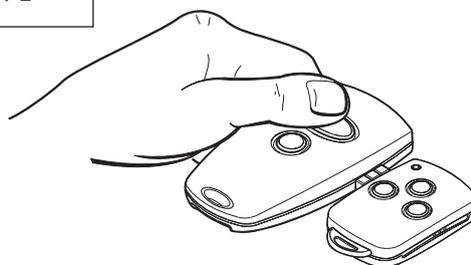
- Reliez les deux émetteurs avec la fiche de transfert fournie.



Remarque :

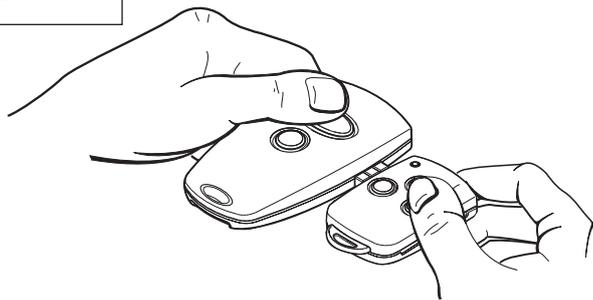
Les deux branchements situés des deux côtés de l'émetteur sont identiques.

7.2.1 / 2



- Actionnez l'émetteur maître puis maintenez l'appui sur le bouton.
Le témoin lumineux de l'émetteur s'allume.

7.2.1 / 3



- Appuyez sur le bouton sélectionné du nouvel émetteur à coder tout en maintenant l'appui sur le bouton de l'émetteur maître.
La LED clignote.

Après 1 à 2 secondes, la diode lumineuse du nouvel émetteur codé reste allumée en permanence.
La procédure de codage est terminée.
L'émetteur a enregistré le code de l'émetteur portable maître.

- Retirez la fiche de transfert.



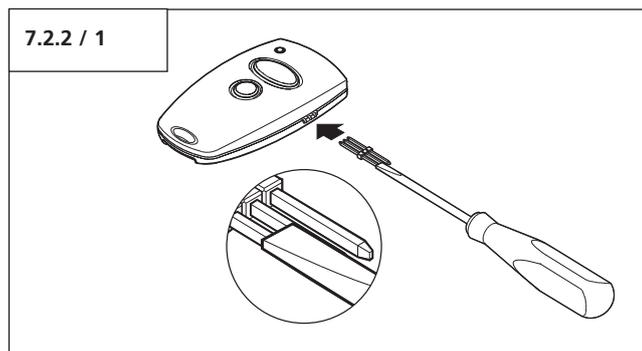
Remarque :

En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

7. Emetteur portable

7.2.2 Changement de codage

En cas de perte d'un des émetteurs, cette fonction permet de modifier le codage de la télécommande présente.



- Branchez la fiche de transfert dans l'émetteur portable.
- Mettez une des broches externes de la fiche de transfert en court-circuit avec la broche centrale (à l'aide d'un tournevis par ex.).
- Actionnez le bouton sélectionné de l'émetteur portable. Le codage aléatoire intégré permet d'établir un nouveau code. La diode lumineuse clignote rapidement.

Quand la diode reste allumée en permanence, l'émetteur a appris un nouveau codage. On peut alors relâcher le bouton et retirer la fiche de transfert.



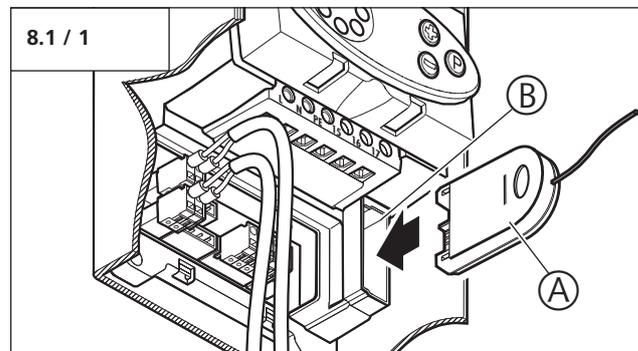
Remarque :

Après un nouveau codage de l'émetteur, l'opérateur doit aussi être reprogrammé pour réagir au nouveau codage.

En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

8. Mise en service

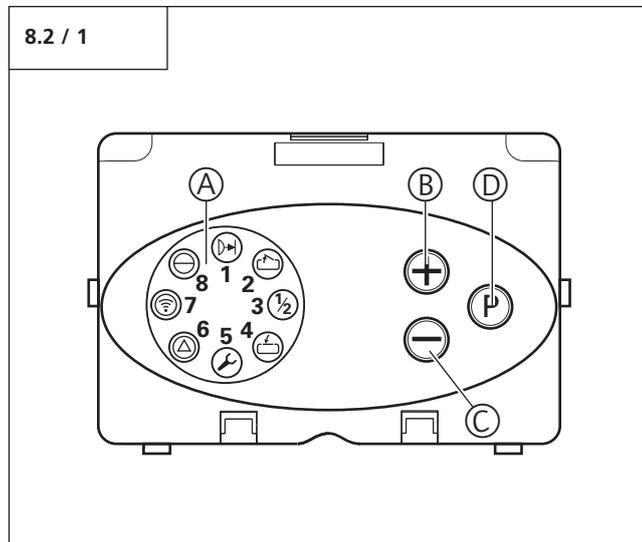
8.1 Branchement de l'antenne électronique



- Introduisez l'antenne électronique (A) dans l'ouverture (B) de la commande.

8. Mise en service

8.2 Présentation de l'unité électronique



Éléments de commande

Désignation	Type / Fonction	
A	Affichage Carrousel	8.3
B	Bouton OUVERTURE (+) (Déplacer le portail en fin de course OUVERTURE ou augmenter un paramètre lors de la programmation par exemple)	-
C	Bouton FERMETURE (-) (Déplacer le portail en fin de course FERMETURE ou diminuer un paramètre lors de la programmation par exemple)	-
D	Bouton ARRÊT (P) (Passer au mode de programmation ou mémoriser un paramètre par exemple)	-

8.3 Fonctions des diodes lumineuses

Signification des diodes allumées en mode de service

	Barrière photoélectrique ou palpeur interrompue (Affichage uniquement Maître)
	Le portail de déplace dans le sens d'OUVERTURE (Affichage Maître et Esclave)
	Le portail est en fin de course OUVERTURE (Affichage Maître et Esclave)
	Le portail de déplace dans le sens de FERMETURE (Affichage Maître et Esclave)
	Le portail est en fin de course FERMETURE (Affichage Maître et Esclave)
	Actionnement continu d'un élément de commande externe (Affichage uniquement Maître)
	La télécommande sera actionnée (Affichage uniquement Maître)
	Prêt pour le service (Affichage Maître et Esclave)

Légende :

Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rythmiquement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	-

8. Mise en service

8.4 Programmation rapide

8.4.1 Généralités concernant la programmation rapide



Attention !

Pour assurer un bon fonctionnement, la programmation rapide doit être effectuée au niveau de la commande MAITRE.

Pour une mise en service correcte de l'opérateur, il faut effectuer les travaux suivants :

- La télécommande doit être programmée lors de la programmation rapide.
- Le mouvement amorti doit être réglé par quatre trajets d'apprentissage.

Après la mise en marche (mise en circuit) :

- La commande n'indique pas encore de fins de course.
- Après le premier envoi d'impulsion, l'installation se déplace toujours vers la fin de course OUVERTURE.

Si l'installation est déjà en fin de course OUVERTURE, seul l'indicateur passe en « Fin de course OUVERTURE » après le premier envoi d'impulsion. Après un autre envoi d'impulsion, l'agrégat se déplace en fin de course FERMETURE.

8.4.2 Boutons de programmation

Les boutons plus (+), moins (-) et (P) permettent de programmer.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal de panne correspondant sera indiqué.



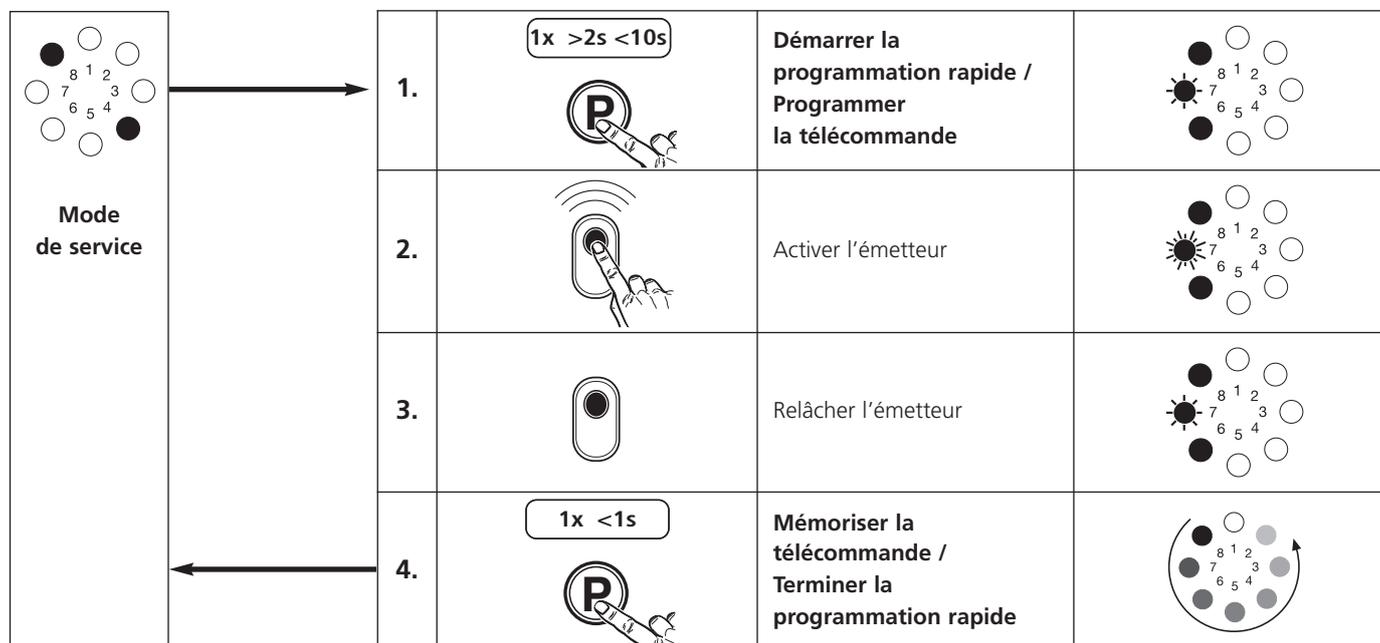
Référence :

Les explications des symboles se trouvent dans le chapitre 10.

- Exécuter la programmation rapide en vous référant au plan ci-après.

8. Mise en service

8.4.3 Déroulement de la programmation rapide



Légende :

Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rythmiquement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	-

8. Mise en service

8.5 Vérification des fonctions

8.5.1 Trajet d'apprentissage pour la marche progressive

- Amenez l'opérateur (avec porte accouplée) en position de FERMETURE.
- Amenez l'opérateur (avec porte accouplée), une fois et sans interruption, de la fin de course FERMETURE en fin de course OUVERTURE et vice-versa.



Remarque :

Après une coupure de courant, le mouvement amorti doit être réactivé par deux trajets complets entre les positions OUVERTURE et FERMETURE.

Contrôle

1.		Après appui sur bouton (+) : Le portail doit s'ouvrir et aller en fin de course OUVERTURE mémorisée.
2.		Après appui sur bouton (-): Le portail doit se fermer et aller en fin de course FERMETURE mémorisée.
3.		Après appui sur le bouton de l'émetteur : L'opérateur doit déplacer le portail dans le sens « OUVERTURE » ou « FERMETURE ».
4.		Après appui sur la touche de l'émetteur alors que l'opérateur fonctionne : L'opérateur doit s'arrêter.
5.		Au prochain appui, l'opérateur se déplace dans la direction opposée.

8.5.2 Contrôle de l'arrêt automatique de sécurité



Prudence !

L'arrêt automatique de sécurité en FERMETURE et en OUVERTURE doit être réglé correctement pour éviter les dommages corporels ou matériels.

- Placez un obstacle dans le sens d'OUVERTURE puis dans le sens de FERMETURE.
- Amenez à chaque fois le portail sur l'obstacle.

Dès que le portail atteint l'obstacle, l'opérateur doit stopper puis s'inverser.



Remarque :

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, les réglages des paramètres restent mémorisés.
Seule une remise à zéro ramènera les puissances d'entraînement en OUVERTURE et en FERMETURE aux valeurs réglées en usine.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.1 Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de programmer des fonctions supplémentaires.



Prudence !

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de modifier d'importants réglages d'usine. Tous les paramètres doivent être réglés correctement pour éviter les dommages corporels ou matériels.



Remarque :

Les commandes MAITRE et ESCLAVE doivent être programmées indépendamment l'une de l'autre. En ce faisant, il est impératif de respecter les instructions de programmation de chaque menu.

La programmation de l'opérateur est structurée en trois secteurs :

1er secteur : Niveau

Les fonctions réglables sont rassemblées en groupes de fonctions, sous 8 niveaux.

Chaque niveau comprend jusqu'à 8 fonctions (menus).

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des niveaux.

Les niveaux non attribués seront affichés mais ils ne pourront pas être ouverts.

Les sorties (exit) des niveaux permettent de passer du mode de programmation au mode de service.

2ième secteur : Menu

Chaque menu comprend une fonction.

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des menus attribués.

Les menus non attribués seront omis et ils ne seront pas affichés.

Le menu sortie (exit) permet de revenir au niveau de départ.

3ième secteur : Paramètre

Chaque fonction a au maximum 16 degrés de réglage.

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection au sein des paramètres réglables.

Les paramètres non réglables seront omis et ils ne seront pas affichés.

Un débordement par appui sur (+) et (-) est impossible.

Un appui sur la touche (P) permettra de mémoriser les paramètres réglés.

Clore la programmation

Il y a deux façons de clore la programmation :

1. Par la sortie (Exit) de niveau en appuyant sur le bouton (P). La commande passe alors au mode de service.
2. A tous moments et de tous les secteurs en maintenant un appui pendant plus de 5 secondes sur le bouton (P)

La commande passe alors au mode de service.

Un paramètre éventuellement modifié sera alors mémorisé.

En terminant la programmation, toutes les diodes lumineuses s'allument une fois puis s'éteignent l'une après l'autre de 8 à 1.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal de panne correspondant sera indiqué.

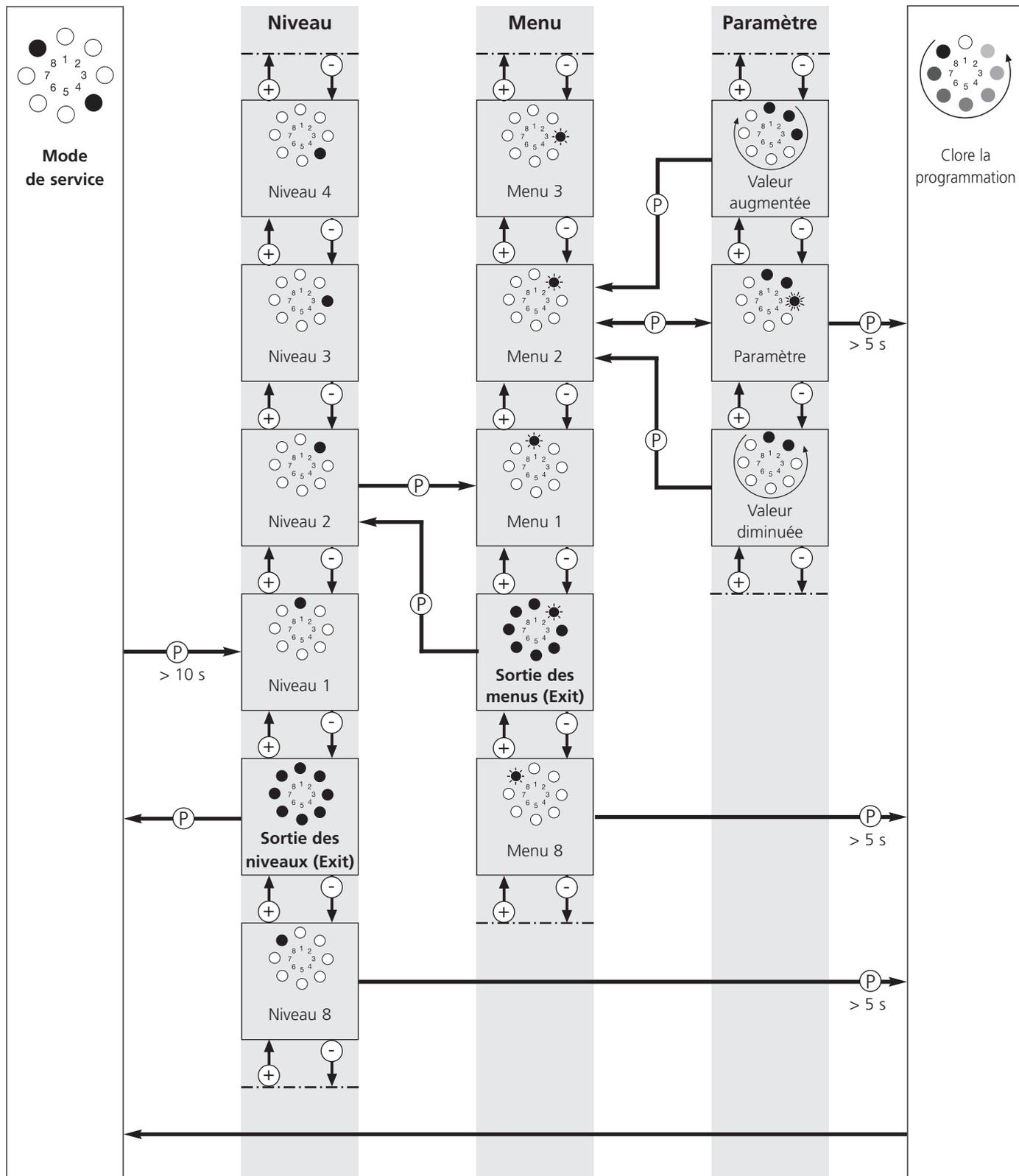


Référence :

- Les niveaux et menus disponibles sont décrits dans la présentation des fonctions programmables (point 9.3).
- Vous trouverez les explications des signaux en point 10.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.2 Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)



9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.3 Présentation de toutes les fonctions programmables

Niveau	Menu	Réglage d'usine
Niveau 1 - Fonctions de base	Menu 7 : Sortie relais	Voyant de signalisation
	Menu 8 : Retour à l'état initial	Pas de retour à l'état initial
Niveau 2 - Réglages de l'opérateur	Menu 1 : Puissance d'entraînement nécessaire en OUVERTURE	Degré 5
	Menu 2 : Puissance d'entraînement nécessaire en FERMETURE	Degré 5
Niveau 3 - Fermeture automatique	Menu 1 : Fermeture automatique	désactivé
	Menu 3 : Temps d'ouverture du portail	15 secondes
	Menu 4 : Période d'avertissement	5 secondes
	Menu 5 : Avertissement de démarrage	0 secondes
	Menu 7 : Voyant de signalisation	Mouvement de la porte / Avertissement : clignotant Arrêt de la porte : Arrêt (économies d'énergie)
Niveau 4 - Programmation radio	Menu 2 : Battant	–
Niveau 5 - Fonction spéciale	Menu 1 : Entrée impulsion programmable	Battant / Impulsion (OUVERTURE/ARRET/ FERMETURE)
	Menu 2 : Retard de démarrage de la deuxième tête d'opérateur	2 secondes
	Menu 4 : Temps d'éclairage	180 secondes
Niveau 6 – Vitesse variable	Menu 1 : Vitesse en OUVERTURE	Degré 16
	Menu 2 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE	Degré 8
	Menu 4 : Vitesse en FERMETURE	Degré 16
	Menu 6 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE	Degré 8
Niveau 8 - Réglages du système	Menu 1 : Cellule photoélectrique	Fonctionnement sans cellule photoélectrique
	Menu 2 : Palpeur	Le portail reverse brièvement (OUVERTURE/FERMETURE)
	Menu 4 : Modes de fonctionnement	Auto-maintien (OUVERTURE/FERMETURE)
	Menu 5 : Fonction des émetteurs d'ordre de direction	Non activé
	Menu 6 : Fonction des émetteurs d'ordre d'impulsion	Fonction d'arrêt activée

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.4 Présentation des fonctions des niveaux

Niveau 1 - Fonctions de base																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 7 : Sortie relais - Borne 16/17 (MAÎTRE UNIQUEMENT)																
	A7	B7	C7	D7	E7	F7	G7	H7	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 8 : Retour à l'état initial (MAÎTRE + ESCLAVE)																
	Non	Oui	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Attention !

Après un retour à l'état initial, tous les paramètres seront ramenés aux réglages d'usine. Pour assurer un fonctionnement sans problème des commandes MAÎTRE et ESCLAVE :

- la programmation de toutes les fonctions souhaitées doit être refaite,
- la télécommande doit subir un apprentissage,
- les têtes d'opérateur MAÎTRE ET ESCLAVE doivent être amenées une fois dans les positions OUVERTURE et FERMETURE.

Réinitialisation

- Commencez par réinitialiser la commande ESCLAVE jusqu'à ce que le test de la commande soit terminé.
- Faites alors la réinitialisation de la commande MAÎTRE.

Pour les procédés faits d'un ordre différent, il faut débrancher la commande puis la brancher à nouveau.



Remarque :

Si la fonction de fermeture automatique est activée, (niveau 3 / menu 1), la programmation de la sortie relais (niveau 1 / menu 7) peut, en cas de besoin, être transformée.



Référence :

- La fonction du voyant de signalisation (A7) sera réglée au niveau 3 du menu 7.
- La fonction éclairage (H7) est réglée au niveau 5, menu 4.

Menu 7 : Sortie relais

A7	Voyant de signalisation	F7	Le moteur démarre (impulsion de balayage – 1 seconde)
B7	Fin de course OUVERTURE	G7	Panne
C7	Fin de course FERMETURE	H7	Eclairage
D7	Position intermédiaire OUVERTURE		
E7	Position intermédiaire FERMETURE		

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 2 – Réglages de l'opérateur																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Puissance d'entraînement requise en OUVERTURE (sensibilité en degrés*) (MAÎTRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 2 : Puissance d'entraînement requise en FERMETURE (sensibilité en degrés*) (MAÎTRE + ESCLAVE)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

* Plus le degré est élevé, plus la puissance d'entraînement est grande.

Niveau 3 - Fermeture automatique																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Fermeture automatique (MAÎTRE UNIQUEMENT)																
	A1	B1	C1	D1	E1	F1	G1	H1	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 3 : Temps d'ouverture du portail (en secondes) (MAÎTRE UNIQUEMENT)																
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255
Menu 4 : Période d'avertissement (en secondes) (MAÎTRE UNIQUEMENT)																
	1	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
Menu 5 : Avertissement de démarrage (en secondes) (MAÎTRE UNIQUEMENT)																
	0	1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 7: Voyant de signalisation																
	A7	B7	C7	D7	E7	F7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Remarque :

- La fermeture automatique peut uniquement être programmée si une cellule photoélectrique est branchée.
- Les fonctions du menu 1 peuvent être modifiées à volonté par les valeurs temps des menus 3 et 4.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Menu 1 : Fermeture automatique

Réglage	Temps d'ouverture du portail	Temps d'avertissement	Fermeture automatique	Autres fonctions
A1	-	-	désactivé	-
B1	15	5	activé	Prolongation (nouveau démarrage) de la durée d'ouverture du portail après passage par la cellule photo
C1	30	5	activé	
D1	60	8	activé	
E1	15	5	activé	Interruption du temps d'ouverture du portail après passage par la cellule photo
F1	30	5	activé	
G1	60	8	activé	
H1	infini	3	activé	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique / blocage de la fermeture



Remarque :

Sans cellule photoélectrique branchée ou sans blocage de la fermeture, seul le paramètre A1 sera réglable.

Menu 7 : Voyant de signalisation

Réglage	Mouvement du portail / Avertissement	Arrêt du portail
A7	clignotant	Eteint (Economie d'énergie)
B7	allumé(s)	Eteint (Economie d'énergie)
C7	clignotant	clignotant
D7	allumé(s)	allumé(s)
E7	clignotant	allumé(s)
F7	allumé(s)	clignotant



Référence :

Le branchement du voyant de signalisation est réglable au niveau 1 du menu 7.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 4 – Programmation radio	
Menu 2 : Battant - impulsion radio pour commander un seul battant (MAITRE UNIQUEMENT)	
	La diode 7 clignote lentement -> activer le bouton de l'émetteur portable -> diode 7 clignote rapidement

Niveau 5 – Fonction spéciale																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Entrée impulsion programmable - XB99 (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A1	B1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 2 : Retard de démarrage de la deuxième tête d'opérateur (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A2	B2	C2	D2	E2	F2	G2	H2	I2	J2	K2	L2	M2	N2	O2	P2
Menu 4 : Temps d'éclairage (en secondes) - Borne 16/17																
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255

Menu 1 : Entrée d'impulsions programmable

- A1 Possibilité de branchement 1
 - Borne B9/3: Battant
 - Borne B9/8: Impulsion (OUVERTURE/ARRÊT/FERMETURE)
- B1 Possibilité de branchement 2
 - Borne B9/3: Emetteur d'ordre de direction FERMETURE
 - Borne B9/8: Emetteur d'ordre de direction OUVERTURE



Référence :

La programmation des fonctions spéciales dépend du branchement XB99.
Le branchement XB99 est décrit au point 6.6.

Le temps d'éclairage réglé n'est actif que si la sortie de relais (Niveau 1 / Menu 7) est programmé sur éclairage (H7).

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Menu 2 : Retard de démarrage de la deuxième tête d'opérateur

Possibilités de réglage séparées pour sens de marche OUVERTURE et FERMETURE (en secondes)

Réglage	Sens d'OUVERTURE	Sens de FERMETURE
A2	Délai désactivé	
B2	1	1
C2	2	2
D2		3
E2		4
F2		5
G2		6
H2		10
I2		15
J2	3	3
K2		4
L2		5
M2		6
N2		10
O2		15
P2		20

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 6 – Vitesse variable																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Vitesse en OUVERTURE (en degrés)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 2 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE (en degrés)																
	-	-	-	-	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 4 : Vitesse en FERMETURE (en degrés)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 6 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE (en degrés)																
	-	-	-	-	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16



Remarque:

La vitesse du moteur doit être réglée plus élevée que la vitesse du mouvement amorti.

Après modification de la vitesse de l'opérateur, le système doit être commuté une fois hors tension, en fin de course FERMETURE.

Après la mise en marche et un trajet d'apprentissage en OUVERTURE et en FERMETURE, l'opérateur est prêt à servir.



Référence :

Après des modifications des menus 1, 2, 4 et 6 du niveau 6, un nouveau contrôle de fonction doit être fait (point 8.6).

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 8 - Réglages du système																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Cellule photoélectrique (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A1	B1	C1	D1	E1	F1	G1	H1	I1	J1	-	-	-	-	-	-
Menu 2 : Palpeur (MAITRE + ESCLAVE)																
	A2	B2	C2	D2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 4 : Modes de fonctionnement (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A4	B4	C4	D4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 5 : Fonction des émetteurs d'ordre de direction (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A5	B5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 6 : Fonction des émetteurs d'ordre d'impulsion (MAITRE UNIQUEMENT)																
	A6	B6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Attention !

Une barrière photoélectrique branchée est reconnue automatiquement par l'unité de commande lors de la mise en MARCHÉ de l'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
La barrière photoélectrique peut être reprogrammée ultérieurement.



Remarque :

Les barrières photoélectriques et palpeurs non désirés doivent être déconnectés, faute de quoi l'unité de commande les reconnaît. Les palpeurs déconnectés doivent être remplacés par une résistance de 8,2 kΩ.

Lors du branchement d'une barrière photoélectrique étrangère aux bornes B9 et 34, la tension doit être déconnectée puis reconnectée avant la programmation de la fermeture automatique.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Menu 1 : Cellule photoélectrique

	Barrières photoélectriques				Mouvement du portail OUVERTURE	Mouvement du portail FERMETURE
Barrières photoélectriques bifilaires						
A1	A	B	C	D	Fonctionnement sans cellule photoélectrique	
B1	A	B	C	D	Le portail arrête	Non activé
C1	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement ²
D1	A	B	C	D	Le portail arrête	Le portail réverse longuement ²
E1	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement ²
Barrières photoélectriques bifilaires et barrières photoélectriques avec contact de relais exempt de potentiel						
F1	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement ²
G1	A	B	C	D	Le portail arrête	Le portail réverse longuement ²
H1	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement ²
I1	A	B	C	D	Le portail arrête	Le portail réverse longuement ²
J1	A	B	C	D	Non activé	Le portail réverse longuement ²

- A Barrière photoélectrique OUVERTURE (Borne XP62B)
 B Barrière photoélectrique FERMETURE1 (Borne XP62A)
 C Barrière photoélectrique sur bornes B9 et 34 (seulement dans le sens de FERMETURE)
 D Barrière photoélectrique FERMETURE2 (Borne XP62B)
 Barrière photoélectrique active
 Barrière photoélectrique non active

Menu 2 : Palpeur

	Mouvement du portail OUVERTURE	Mouvement du portail FERMETURE
A2	Le portail réverse brièvement ¹	Le portail réverse brièvement ¹
B2	Le portail réverse brièvement ¹	Le portail réverse longuement ²
C2	Le portail réverse longuement ²	Le portail réverse brièvement ¹
D2	Le portail réverse longuement ²	Le portail réverse longuement ²

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Menu 4 : Modes de fonctionnement

	MONTÉE	FERMETURE
A4	Homme mort	Homme mort
B4	Auto-maintien	Homme mort
C4	Homme mort	Auto-maintien
D4	Auto-maintien	Auto-maintien

Menu 5 : Fonction des émetteurs d'ordre de direction

	Emetteur d'ordre de direction	Explications
A5	Non activé	Les émetteurs d'ordre de direction ne déclenchent un ordre que lorsque le portail est à l'arrêt.
B5	Seulement ARRÊT	Un portail qui se déplace est arrêtée par tout émetteur d'ordre de direction.

Menu 6 : Fonction des émetteurs d'ordre d'impulsion

	Emetteur d'ordre d'impulsion	Explications
A6	Non activé	Les émetteurs d'ordre d'impulsion ne déclenchent un ordre que lorsque le portail est à l'arrêt.
B6	Seulement ARRÊT, ensuite séquence normale	Un portail qui se déplace est arrêtée par tout émetteur d'ordre d'impulsion. L'ordre suivant lance le système d'entraînement dans la direction opposée (OUVERTURE – ARRÊT – FERMETURE – ARRÊT - OUVERTURE).

- ¹ Le portail réverse brièvement : Le système d'entraînement déplace le portail brièvement en sens inverse pour libérer un obstacle.
- ² Le portail réverse longuement : Le système d'entraînement déplace le portail jusqu'à la position du portail opposée.

10. Signalisations

10.1 Messages d'états

En plus des informations concernant les fins de course du portail, les messages d'états indiquent l'état de l'opérateur en service.

Éléments de sécurité :



La diode 1 sert d'indicateur du statut des éléments de sécurité branchés du fonctionnement actuel (palpeur, cellule photoélectrique).
Quand un élément de sécurité est activé, la diode 1 s'allume pendant la durée de l'action.

Éléments de commande / radio :



La diode 7 sert d'indicateur du statut du fonctionnement actuel et lors du test des composants des éléments fonctionnels branchés (OUVERTURE, FERMETURE, ARRET, Mi-OUVERTURE, etc...).
Quand l'élément fonctionnel est activé, la diode 7 s'allume pendant la durée de l'action.



A l'entrée d'un signal radio, la diode 7 clignote rapidement.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☀
Diode clignote rythmiquement	☀
Diode clignote rapidement	☀
Réglage d'usine	
Impossible	-

10.2 Signaux de pannes

Les pannes de l'installation seront affichées par le numéro de signalisation correspondant.
La commande passe en mode de signalisation.

1.	Affichage du numéro de signalisation pendant 3 secondes env. (exemple : signalisation 15).	
2.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
3.	Affichage du mode de service pendant 3 secondes env. (Exemple : tension de service).	
4.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
5.	Répétition des affichages 1 à 4.	



Remarque :

- La commande affiche les numéros de signalisation par un clignotement rythmé d'un ou de plusieurs indicateurs. Additionner les chiffres pour déterminer le numéro de signalisation.
- Pendant la programmation, les signalisations de statuts et autres seront supprimées. En mode de programmation, les affichages sont toujours évidents.

10. Signalisations

Les numéros de signalisation ont deux fonctions :

1. Ils indiquent la raison pour laquelle la commande ne pouvait pas exécuter correctement l'ordre donné.
2. Ils signalent les composantes qui ne fonctionnent pas correctement pour permettre un service meilleur et plus rapide sur place, avec uniquement le remplacement des pièces vraiment défectueuses de la commande.

La commande se trouve en mode de signalisation jusqu'à ce qu'elle passe en mode de service ou en mode diagnostic.

Passage au mode de service

La commande passe au mode de service dès qu'elle reçoit une impulsion.

Passage au mode diagnostic

Un passage en mode diagnostic est possible à partir du mode de signalisation et du mode de service.

- Appuyez brièvement sur le bouton (P).

La commande passe en mode diagnostic et indique la dernière erreur.

10. Signalisations

10.3 Remèdes

10.3.1 Pannes non signalées

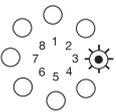
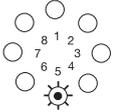
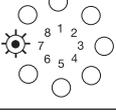
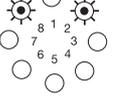
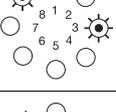
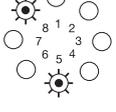
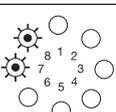
Panne	Cause	Remède
La diode 8 ne s'allume pas.	- Pas de tension.	- Vérifiez l'alimentation secteur. - Contrôler le branchement sur secteur.
	- La protection thermique du moteur s'est déclenchée.	- Laisser refroidir le transformateur.
	- Unité de pilotage défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Pas de réaction après envoi d'impulsion.	- Bornes de raccordement pour contacteur « impulsion » pontée (par un court-circuit ou des pinces plates par exemple).	- Séparer de l'unité de pilotage, un par un, les contacteurs et les boutons-poussoirs intérieurs éventuellement câblés (point 6.6) pour effectuer des essais : Retirer les câbles de la douille XB99 et court-circuitiez sur les bornes B9 et 5, insérez le jumper et recherchez les erreurs de câblage.
Pas de réaction après envoi d'impulsion par l'émetteur portable.	- Antenne électronique débranchée.	- Brancher l'antenne électronique à l'unité de pilotage (point 8.1).
	- Codage de l'émetteur portable ne correspond pas au codage du récepteur.	- Réactiver l'émetteur portable (point 8.4.3).
	- Pile de l'émetteur déchargée.	- Installer une pile neuve (point 7.1).
	- Emetteur portable, antenne électronique ou unité de pilotage défectueux.	- Faire vérifier ces trois éléments.

Légende :

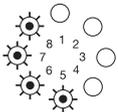
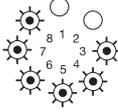
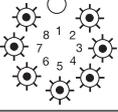
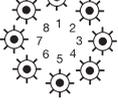
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	⚙
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

10. Signalisations

10.3.2 Pannes signalées

Panne	Cause	Remède
Signal 3 	- Palpeur en OUVERTURE a réagi.	- Supprimer l'obstacle ou faire vérifier le palpeur. - Désactiver ou brancher le palpeur.
Signal 5 	- Palpeur en FERMETURE a réagi.	- Supprimer l'obstacle ou faire vérifier le palpeur. - Désactiver ou brancher le palpeur.
Signal 7 	- Après 120 s sans activation d'un bouton, le mode de programmation se ferme automatiquement.	
Signal 10 	- Le portail est trop difficile à manoeuvrer. - Portail bloquée.	- Rendre le portail manoeuvrable.
	- Puissance maximale d'entraînement réglée trop faiblement.	- Faire vérifier la puissance maximum d'entraînement par votre revendeur spécialisé (point 9.4 / Niveau 2 / menus 1 + 2).
Signal 11 	- Limitation du temps de marche.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 12 	- Test palpeur négatif dans le sens d'OUVERTURE.	- Vérifier le palpeur. - Supprimer la programmation du palpeur quand il n'y en a pas (Point 9.4 / Niveau 8 / Menu 2). - Brancher de nouveau une résistance de 8,2 KΩ.
Signal 13 	- Test palpeur négatif dans le sens de FERMETURE.	- Vérifier le palpeur. - Supprimer la programmation du palpeur quand il n'y en a pas (Point 9.4 / Niveau 8 / Menu 2). - Brancher de nouveau une résistance de 8,2 KΩ.
Signal 15 	- Cellule photo externe interrompue ou défectueuse.	- Enlever l'obstacle ou faire vérifier la cellule photo.
	- Cellule photo programmée mais pas raccordée.	- Désactiver la cellule photoélectrique ou la raccorder.
Signal 16 	- Le capteur de courant de l'arrêt automatique de sécurité est défectueux.	- Faire contrôler la tête d'opérateur.

10. Signalisations

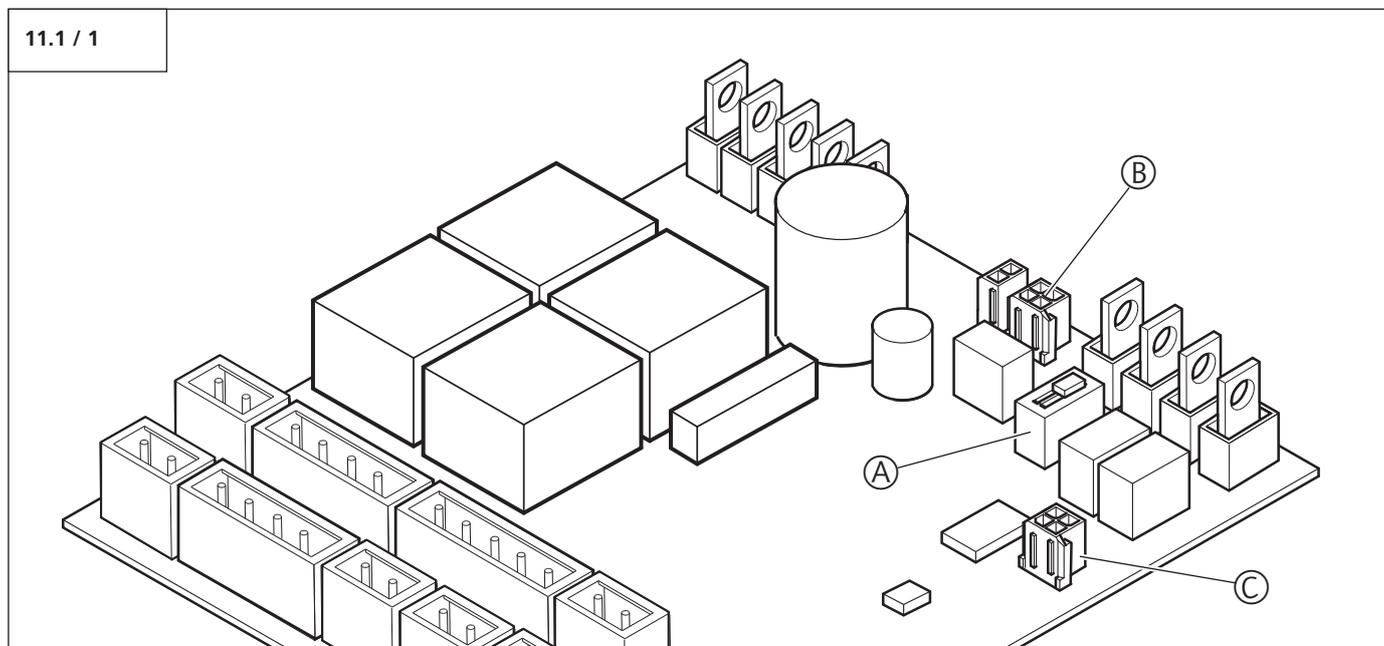
Panne	Cause	Remède
Signal 26 	- Sous-tension, l'opérateur est surchargé lors du réglage de la puissance maximale, degré 16.	- Faire contrôler l'alimentation électrique.
Signal 33 	- Sur-température due à la surchauffe.	- Laisser refroidir le groupe.
Signal 35 	- L'électronique est défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 36 	- Suppression du fil de liaison mais le bouton d'arrêt n'est pas branché.	- Brancher le bouton d'arrêt ou le fil de liaison B9/5 (point 6.6).
	- Le circuit de veille est interrompu.	- Fermez le circuit de veille.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	⚙️
Diode clignote rapidement	⚡
Réglage d'usine	
Impossible	-

11. Annexe

11.1 Plan de connexion Comfort 515

Module d'extension



Légende du module d'extension

Désignation	Description
A	Commutateur DIP Marche/ Arrêt pour circuit d'arrêt fiche B (circuit d'arrêt portail pivotant ON)
B	Branchement déverrouillage - seulement pour portails coulissants
C	Branchement module d'extension interrupteur de fin de course exempt de potentiel

11. Annexe

11.2 Caractéristiques techniques Comfort 515

Caractéristiques électriques		
Tension nominale *)	V	120 / 230 / 260
Fréquence nominale	Hz	50 / 60
Courant absorbé	A	1,0
Puissance absorbée en service	KW	0,2
Puissance absorbée en veille	W	1
Mode de service (Durée de marche)	Min.	Service intermittent 8
Tension d'entrée	V DC	24
Type de protection de la tête d'opérateur		IP 44
Type de protection de la commande		IP 65
Catégorie de protection		II
*) Version spécifique aux pays cf. plaque signalétique		

Caractéristiques mécaniques		
Force maxi en traction et poussée	N	1.000
Vitesse de marche	mm/s	15–20
Durée d'ouverture (spécifique au portail)	s	env. 15–25

Environnement		
Dimensions de la tête d'opérateur Modèle court	mm	120x200x780
Dimensions de la tête d'opérateur Modèle long	mm	120x200x980
Dimensions de la commande	mm	120x240x100
Poids (installation à 1 battant)	kg	11,20
Poids (installation à deux battants)	kg	18,00
Poids de la commande	kg	2,50
Plage de température	°C	-20 à +60

Fournitures **)		
Tête d'opérateur Comfort 515 avec câble d'alimentation moteur (1,5 m)		
Tête d'opérateur Comfort 515 (uniquement pour les portails à deux battants) avec câble d'alimentation moteur (8,5 m)		
Commande indépendante Control x.51		
Télécommande Multibit, 315 / 433 / 868 MHz, Digital 304 mini émetteur portable à 4 canaux incl. *)		
Ferrures : Patte d'entraînement du battant et équerre à poteau		
Matériel de fixation pour la commande et la tête d'opérateur		
*) Version spécifique aux pays cf. plaque signalétique		
**) des écarts nationales sont possibles		

Utilisation	
Comfort 515 jusqu'à 200 kg - Battant 2,5 m de haut x 2,5 m de large, remplissage de la surface de 50 % max.	
Comfort 515 L jusqu'à 200 kg - Battant 2,5 m de haut x 3,5 m de large, remplissage de la surface de 50 % max.	

Caractéristiques/ Fonctions de sécurité	
Technique d'économie d'énergie	x
Technique interrupteur de fin de course	x
Démarrage progressif/ arrêt progressif	x
Limitation du temps de marche	x
Déclenchement verrouillable	x
Branchement pour le bouton-poussoir, le digicodeur et le contacteur à clé	x
Branchement barrière photoélectrique OUVERTURE et FERMETURE	x
Branchement du voyant de signalisation 24 V DC	x
Branchement du dispositif de signalement de la position fin de course	x
Branchement du module d'extension pour dispositif de signalement de la position fin de course	x
Branchement du palpeur OUVERTURE et FERMETURE 8,2 kΩ	x
Branchement du verrou électrique 24 V DC	x
Evaluation intégrée 8,2 kΩ	x
Arrêt automatique de sécurité OUVERTURE et FERMETURE à programmation indépendante l'une de l'autre	x
Fonction programmable de battant	x
Vitesse programmable du mouvement de la portail	x
Vitesse du mouvement lent OUVERTURE et FERMETURE à programmation indépendante l'une de l'autre	x
Fonction de fermeture automatique	x
Rééquipement possible pour relais signal libre de potentiel, pour : - Voyant de signalisation - Impulsion de balayage - Eclairage de 3 minutes - Signal de fin de course - Signal de panne	x
Signalisation des dysfonctionnements	x
Fonction de remise à zéro	x

Accessoires	
Télécommande multibit	x
Antenne électronique sur connecteur externe 868 MHz, IP 65	x
Feux de signalisation 24 V DC	x
Palpeur 8,2 kΩ	x
Cellule photoélectrique	x
Verrou électrique	x
Systèmes de transpondeur	x
Contacteur à clé	x
Digicodeur	x
Bouton à pression interne	x
Set d'équipement pour relais des voyants de signalisation 24 V DC	x
Module d'extension	x



11. Annexe

11.3 Déclaration de conformité constructeur

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions. En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit : Comfort 515

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),
Directives sur les machines (98/37/EG)
et directives sur les basses tensions (73/23/EWG et 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :
EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683



02.01.2008

ppa. K. Goldstein

11.4 Certificat de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions. En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit :

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),
Directives sur les machines (98/37/EG)
et directives sur les basses tensions (73/23/EWG et 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :
EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Date / signature

Français

Protégé par droits d'auteur
Reproduction, même partielle, seulement après autorisation de notre part.
Sous réserve de modifications servant au progrès technique.



87459